

**HONDA**  
The Power of Dreams



МOMCBR500RA

Напечатано в России

CBR500RA

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

 **HONDA**  
CBR500RA



RU

Данное руководство должно рассматриваться как неотъемлемая часть мотоцикла и передаваться следующему владельцу при его продаже.

Все сведения в данном руководстве соответствуют состоянию выпускаемой продукции на дату подписания документа в печать. Компания Honda Motor Co., Ltd оставляет за собой право в любое время вносить любые изменения без предварительного предупреждения и без каких-либо обязательств со своей стороны.

Запрещается воспроизводить данное издание полностью или частично без письменного разрешения правообладателя.

Рисунки, представленные в данном руководстве по эксплуатации, могут не совпадать с вашим мотоциклом.

## Приветствие

Поздравляем с приобретением нового мотоцикла Honda. Становясь владельцем мотоцикла Honda, вы вливаетесь во всемирную счастливую семью людей, имеющих возможность в полной мере насладиться всеми преимуществами продукции компании Honda, которая имеет репутацию производителя товаров исключительно высокого качества.

Для обеспечения вашей безопасности и удовольствия от управления данным мотоциклом:

- Внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации.
- Неукоснительно соблюдайте все требования, рекомендации и процедуры, изложенные в данном руководстве.
- Особое внимание уделите информации о безопасности, содержащейся в данном руководстве и на мотоцикле.

- Следующими кодами в данном Руководстве обозначаются страны.
- На иллюстрациях данного Руководства изображена версия CBR500RA RU.

### Коды стран

| Код             | Страна               |
|-----------------|----------------------|
| <b>CBR500RA</b> |                      |
| RU, II RU       | Российская Федерация |

\* Характеристики могут изменяться применительно к конкретной стране.

## Предупреждения об опасности

Ваша безопасность и безопасность окружающих исключительно важны. Поэтому управление мотоциклом в полном соответствии с правилами безопасности является вашей прямой обязанностью. Соответствующая информация по мерам предосторожности, размещенная на предупреждающих табличках на самом транспортном средстве и в руководстве по эксплуатации, призвана облегчить задачу обеспечения безопасности вождения. Эта информация служит для предупреждения о ситуациях, в которых существует опасность причинения вреда вам и окружающим людям. Конечно, невозможно предостеречь обо всех рисках, связанных с управлением или обслуживанием мотоцикла. Поэтому всегда сами проявляйте здравый смысл, осмотрительность и осторожность.

Важная информация, относящаяся к безопасности, будет встречаться вам в различном виде, включая:

- Таблички безопасности на самом мотоцикле.
- Информацию, относящуюся к безопасности, перед которой помещен символ внимания и одно из трех сигнальных слов: ОПАСНОСТЬ, ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ или ВНИМАНИЕ. Эти сигнальные слова означают следующее:

### ОПАСНОСТЬ

Вы можете ПОГИБНЕТЕ или ПОЛУЧИТЕ ТЯЖЕЛЫЕ УВЕЧЬЯ, если будете игнорировать данное предупреждение.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вы можете ПОГИБНУТЬ или ПОЛУЧИТЬ СЕРЬЕЗНЫЕ ТРАВМЫ, если не будете следовать инструкциям.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Вы можете ПОЛУЧИТЬ ТРАВМЫ, если не будете следовать инструкциям.

**Другая важная информация по безопасности содержится в следующих разделах:**

### ПРИМЕЧАНИЕ

Эта информация поможет избежать повреждения мотоцикла и причинения ущерба чужой собственности и окружающей среде.

## Содержание

**Безопасность мотоцикла** Стр. 2

**Эксплуатация** Стр. 16

**Техническое обслуживание** Стр. 37

**Поиск и устранение неисправностей** Стр. 79

**Информация** Стр. 99

**Технические характеристики** Стр. 114

**Алфавитный указатель** Стр. 117

# Безопасность мотоцикла

В данном разделе содержится информация о мерах безопасности при управлении данным мотоциклом.  
Пожалуйста, внимательно прочитайте данный раздел.

|   |         |
|---|---------|
| <b>Меры обеспечения безопасности</b> .....  | Стр. 3  |
| <b>Правила безопасности</b> .....   | Стр. 10 |
| <b>Меры предосторожности при вождении</b> .....   | Стр. 11 |
| <b>Дополнительное оборудование и внесение<br/>изменений в конструкцию мотоцикла</b> ..... | Стр. 14 |
| <b>Перевозка грузов</b> .....   | Стр. 15 |

## Меры обеспечения безопасности

### Меры обеспечения безопасности

Следуйте нижеприведенным указаниям, чтобы обеспечить свою безопасность:

- Выполняйте все проверки и процедуры, описанные в данном руководстве.
- Перед заправкой топливом остановите двигатель и следите, чтобы рядом не было источников искр и открытого пламени.
- Не запускайте двигатель в закрытом или полуоткрытом помещении. Оксид углерода, содержащийся в отработавших газах, смертельно опасен.

#### Всегда используйте шлем

Это доказанный факт: шлемы и специальная мотоэкипировка существенно снижают количество и тяжесть травм. Всегда надевайте шлем и соответствующую мотоэкипировку. 📖 Стр. 10.

#### Перед поездкой

Категорически запрещается управлять мотоциклом в состоянии алкогольного и наркотического опьянения, при недомогании и потере внимания.

Проверить водитель и пассажир обязаны во время движения использовать сертифицированные шлемы и мотоэкипировку. Объясните своему пассажиру, что при езде он должен держаться за специальные ручки или за вашу талию и всегда держать ноги на подножках, даже если мотоцикл остановился.

#### Уделите необходимое время для изучения мотоцикла и практики вождения

Даже если у вас есть опыт вождения других мотоциклов, необходимо попрактиковаться в безопасном месте в управлении именно этого мотоцикла, чтобы привыкнуть к поведению мотоцикла, его размерам, весу и расположению органов управления.

#### Проявляйте осмотрительность при езде

Внимательно отслеживайте движение транспортных средств рядом с вами. Не надейтесь на то, что другие водители видят вас. Будьте готовы к экстренному торможению и маневрированию для ухода от столкновения.

## Меры обеспечения безопасности

### **Сделайте так, чтобы вы были заметны на дороге**

Чтобы сделать себя более заметным, особенно ночью, надевайте яркую светоотражающую одежду, занимайте такое положение на дороге, чтобы другие водители могли вас увидеть, сигнализируйте перед поворотом или сменой полосы движения и при необходимости пользуйтесь звуковым сигналом.

### **Двигайтесь с учетом своих возможностей**

Управляйте мотоциклом в рамках своих возможностей и не двигайтесь быстрее, чем позволяют дорожные условия. Усталость и невнимательность могут отразиться на вашей способности правильно оценивать ситуацию и безопасно управлять мотоциклом.

### **Не управляйте транспортным средством после употребления алкоголя**

Алкоголь абсолютно несовместим с вождением. Даже небольшая доза алкоголя существенно снижает способность реагировать на изменения дорожной обстановки и ухудшает реакцию. Поэтому не управляйте мотоциклом после употребления алкоголя и не позволяйте делать это друзьям.

### **Запрещается отпускать руки во время движения**

Не допустимо управление мотоциклом одной рукой или вообще без рук. Даже в очень коротком временном промежутке. Важнейшие органы управления находятся именно на руле. Дорожная ситуация или качество дорожного полотна могут измениться очень быстро.

### **Содержите мотоцикл в полностью исправном состоянии**

Очень важно содержать мотоцикл в полностью исправном состоянии, обеспечивающем необходимую безопасность его эксплуатации. Необходимо проводить визуальный осмотр мотоцикла перед каждой поездкой и соблюдать регламент технического обслуживания. Никогда не превышайте предельную массу груза (➡ стр. 15) и не вносите изменения в конструкцию мотоцикла. Не устанавливайте дополнительное оборудование, если это делает мотоцикл небезопасным. (➡ стр. 14).



### Если вы попали в аварию

Если случилась авария, наивысший приоритет приобретает ваша личная безопасность. Если в результате аварии вы или кто-то еще получили травмы, необходимо оценить степень тяжести полученных травм и решить, есть ли возможность продолжать езду. При необходимости вызовите скорую помощь. Если в аварии пострадали другие люди или транспортные средства, соблюдайте действующее местное законодательство, касающееся поведения в таких ситуациях.

Если вы уверены, что ваше состояние позволяет продолжить движение, то, прежде чем ехать, проверьте состояние мотоцикла. Если двигатель не заглох, остановите его. Проверьте, нет ли утечек жидкостей. Проверьте надежность затяжки резьбовых соединений, а также органы управления, тормоза и колеса. Двигайтесь медленно, соблюдая осторожность. Мотоцикл мог получить повреждения, которые проявляются не сразу. Как можно скорее доставьте мотоцикл в сервисный центр для проверки.

### Опасность отравления оксидом углерода

Отработавшие газы содержат токсичный оксид углерода, который представляет собой бесцветный газ без запаха. Вдыхание оксида углерода может привести к потере сознания и смерти.

При работе двигателя в закрытом помещении (или даже в частично закрытом помещении) воздух может содержать опасную концентрацию оксида углерода. Никогда не держите двигатель работающим в гараже или других помещениях.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Оксид углерода является токсичным газом. Вдыхание оксида углерода вызывает потерю сознания и может привести к смертельному исходу.

Остерегайтесь находиться в замкнутом, непроветриваемом помещении или производить работы, при которых вы вынуждены дышать воздухом, содержащим оксид углерода.

## Предупреждающие таблички

## Предупреждающие таблички

Ниже приведены расшифровки предупреждающих табличек. Некоторые из них предостерегают о потенциальной опасности серьезного травмирования. Другие содержат важную информацию, касающуюся безопасности. Внимательно изучите их содержание и не удаляйте их.

Если таблички отклеились, или текст на них стал трудночитаем, обратитесь к дилеру компании Honda для замены табличек.

Предупреждающие таблички содержат определенные пиктограммы. Расшифровка значений пиктограмм и предупреждающих табличек дана ниже.



Внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации.



Внимательно ознакомьтесь с руководством по ремонту. В целях безопасности рекомендуется доверить выполнение сервисных операций официальному дилеру Honda.

**ОПАСНОСТЬ (НА КРАСНОМ ФОНЕ)**

Вы **ПОГИБНЕТЕ** или **ПОЛУЧИТЕ ТЯЖЕЛЫЕ УВЕЧЬЯ**, если будете игнорировать данное предупреждение.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ (НА ОРАНЖЕВОМ ФОНЕ)**

Вы можете **ПОГИБНУТЬ** или **ПОЛУЧИТЬ СЕРЬЕЗНЫЕ ТРАВМЫ**, если не будете следовать инструкциям.

**ВНИМАНИЕ (НА ЖЕЛТОМ ФОНЕ)**

Вы можете **ПОЛУЧИТЬ ТРАВМЫ**, если не будете следовать инструкциям.



#### ТАБЛИЧКА С ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕМ ОБ ОПАСНОСТИ НА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕ

- Не подносите к аккумуляторной батарее источники открытого пламени или искр. При работе аккумуляторная батарея вырабатывает горючий газ, который может стать причиной взрыва.
- При работе с аккумуляторной батареей всегда надевайте защитные очки и резиновые перчатки, иначе вы можете получить химические ожоги или лишиться зрения при контакте с электролитом.
- Не позволяйте детям и другим людям прикасаться к аккумуляторной батарее, если они не понимают опасности, связанной с ней или не умеют с ней обращаться.
- Обращайтесь с электролитом очень аккуратно, поскольку он представляет собой раствор серной кислоты. При контакте электролита с кожей или глазами вы можете получить химические ожоги или лишиться зрения.
- Внимательно прочитайте данное руководство и убедитесь, что понимаете его, прежде чем начинать работу с аккумуляторной батареей. Пренебрежение данными правилами может привести к травмам и повреждению мотоцикла.
- Запрещается использовать аккумуляторную батарею при низком уровне электролита. Это может привести к взрыву аккумуляторной батареи и тяжелым травмам.

## Предупреждающие таблички



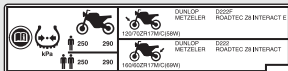
### ТАБЛИЧКА НА КРЫШКЕ РАДИАТОРА

#### ОПАСНОСТЬ

НЕ ОТКРЫВАТЬ, КОГДА НАХОДИТСЯ В ГОРЯЧЕМ СОСТОЯНИИ

Горячая охлаждающая жидкость ошпарит вас.

Редукционный клапан открывается при давлении в 1,1 кгс/см<sup>2</sup>.



### ТАБЛИЧКА С ИНФОРМАЦИЕЙ О ШИНАХ

Давление воздуха в холодных шинах:

[Только водитель]

Передняя 250 кПа (2,50 кгс/см<sup>2</sup>)

Задняя 290 кПа (2,90 кгс/см<sup>2</sup>)

[Водитель и пассажир]

Перед 250 кПа (2,50 кгс/см<sup>2</sup>)

Задняя 290 кПа (2,90 кгс/см<sup>2</sup>)

Размер шины:

Передняя 120/70ZR17M/C (58W)

Задняя 160/60ZR17M/C (69W)

Марка и модель шины: **DUNLOP METZELER**

Передняя **D222F ROADTEC Z8 INTERACT E**

Задняя **D222 ROADTEC Z8 INTERACT**

## Предупреждающие таблички



### ТАБЛИЧКА С ТРЕБОВАНИЕМ СОБЛЮДЕНИЯ ПРАВИЛ БЕЗОПАСНОСТИ

Для обеспечения собственной безопасности во время езды всегда пользуйтесь шлемом и защитной экипировкой.

### ТАБЛИЧКА С УКАЗАНИЕМ ТИПА ТОПЛИВА

Только неэтилированный бензин



### ТАБЛИЧКА С ИНФОРМАЦИЕЙ О ПРИВОДНОЙ ЦЕПИ

Приводная цепь должна быть правильно натянута и смазана.

Прогиб цепи **35 - 45 мм**

## Правила безопасности

### Правила безопасности

- При езде на мотоцикле будьте внимательны, держите руки на руле, а ноги на подножках.
- Во время езды пассажир должен держаться руками за пассажирские ручки, а ноги должен держать на пассажирских подножках.
- Всегда заботьтесь о безопасности вашего пассажира и других участников дорожного движения.

### Защитная экипировка

Водитель и пассажир обязаны во время движения использовать сертифицированные шлемы, защиту глаз и яркую, хорошо заметную защитную одежду. При езде всегда учитывайте погодные и дорожные условия.

#### ■ Шлем

Сертифицированный в соответствии со стандартами безопасности, хорошо заметный, соответствующий вашему размеру.

- Шлем должен плотно сидеть на голове, но при этом не вызывать дискомфорта. Ремешок шлема должен быть застегнут.

- Шлем должен иметь прозрачное, не искажающее видимость забрало. Если конструкцией шлема таковое не предусмотрено, вы должны использовать соответствующую защиту глаз



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Управление мотоциклом без шлема повышает риск серьезной травмы или смертельного исхода при дорожно-транспортном происшествии.

Водитель и пассажир обязаны во время движения использовать сертифицированные шлемы и мотоэкипировку.

#### ■ Перчатки

Полнопальные, кожаные с высокой стойкостью к истиранию

#### ■ Мотоботы или специальные ботинки

Прочные мотоботы или ботинки с подошвой, препятствующей скольжению, и с защитой лодыжек.

#### ■ Курка и штаны

Хорошо заметная куртка с длинными рукавами и защитными элементами и прочные мотобрюки (или мотокомбинезон).

## Меры предосторожности при вождении

### Период обкатки

На протяжении первых 500 км пробега нового мотоцикла рекомендуется соблюдать приведенные ниже ограничения и рекомендации. Это обеспечит надежность мотоцикла и сохранение рабочих характеристик в дальнейшей эксплуатации.

- Избегайте резких разгонов и не трогайтесь с места с полностью открытой дроссельной заслонкой.
- Избегайте резких торможений и быстрого переключения на пониженную передачу.
- Езьте спокойно.

## Меры предосторожности при вождении

### Тормоза

Соблюдайте следующие рекомендации:

- Избегайте чрезмерно резких торможений и поспешных переключений на низшие передачи.
  - ▶ Резкое торможение может нарушить устойчивость мотоцикла.
  - ▶ По возможности выполняйте торможение до входа в поворот, иначе колеса могут начать скользить.
- Будьте особенно внимательны на покрытии с низким сцеплением.
  - ▶ На таких покрытиях блокировка колес на торможении происходит при меньшем тормозном усилии, кроме того возрастает тормозной путь.
- Избегайте частых интенсивных торможений.
  - ▶ Слишком частые интенсивные торможения могут привести к перегреву тормозных механизмов, что снизит интенсивность торможения.

## Меры предосторожности при вождении

### ■ Антиблокировочная тормозная система (ABS)

Данная модель оснащена антиблокировочной системой (ABS), сконструированной для предотвращения блокировки колеса при интенсивном торможении.

- Антиблокировочная система не сокращает остановочный путь. В определенных ситуациях работа антиблокировочной системы может привести к увеличению тормозного пути.
- Антиблокировочная система не функционирует на скоростях менее 10 км/ч.
- При срабатывании системы на рычаге и педали тормоза может ощущаться вибрация. Это нормальное явление.
- Всегда используйте только рекомендованные шины, чтобы обеспечить корректную работу антиблокировочной системы.

### ■ Торможение двигателем

Торможение двигателем при отпущенной рукоятке акселератора помогает замедлить мотоцикл. Для более эффективного снижения скорости по мере замедления переключайтесь на пониженные передачи. Используйте торможение двигателем совместно с прерывистым использованием тормозов для замедления мотоцикла на затяжных спусках.

### ■ Езда по мокрой дороге или в дождь

Поверхность дороги при намокании становится скользкой, кроме того, мокрые тормозные механизмы менее эффективны, чем сухие. Будьте предельно внимательны при торможении на мокрой дороге. Если тормоза намокли, просушите их несколько раз, притормозив на небольшой скорости.



## Меры предосторожности при вождении

### Стоянка

- Паркуйте мотоцикл на ровной горизонтальной площадке.
- Если вам приходится ставить мотоцикл на неровной поверхности, устанавливайте его так, чтобы он не мог сдвинуться или упасть.
- Убедитесь, что нагретые части мотоцикла не контактируют с горючими материалами.
- Не прикасайтесь к двигателю, выпускной трубе с глушителем, тормозам и другим нагретым агрегатам до тех пор, пока они не остынут.
- Чтобы снизить вероятность угона мотоцикла, всегда блокируйте руль и забирайте с собой ключи, когда оставляете мотоцикл без присмотра. Рекомендуется использовать дополнительное противоугонное устройство.

### Постановка мотоцикла на боковой упор

1. Остановите двигатель.
2. Толкните боковой упор вниз.
3. Медленно наклоните мотоцикл влево, пока мотоцикл полностью не обопрется на упор.

4. Поверните руль влево до упора.

► Поворот руля вправо снизит устойчивость мотоцикла и может привести к его падению.

5. Установите ключ в замке зажигания в положение LOCK и выньте его из замка. ➤ Стр. 31

### Заправка топливом и выбор топлива

Для защиты двигателя и каталитического нейтрализатора мотоцикла соблюдайте следующие рекомендации:

- Применяйте только неэтилированный бензин.
- Используйте только топливо с рекомендуемым октановым числом. Использование топлива с более низким октановым числом может привести к снижению мощности двигателя.
- Не используйте топливо с высоким содержанием спирта (см. ➤ стр. 103).
- Запрещается использовать загрязненный бензин или смесь бензина с маслом.
- Не допускайте попадания в топливный бак грязи, пыли или воды.

Дополнительное оборудование и внесение изменений в конструкцию мотоцикла

## Дополнительное оборудование и внесение изменений в конструкцию мотоцикла

Настоятельно не рекомендуется использовать дополнительное оборудование, которое не было специально разработано компанией Honda для данного мотоцикла, равно как и вносить изменения в конструкцию мотоцикла. В противном случае мотоцикл может стать небезопасным. Изменение конструкции мотоцикла также может привести к отмене действия гарантии производителя на данный мотоцикл. Кроме того, внесенные изменения могут сделать незаконным использование мотоцикла на дорогах общего пользования. Прежде чем установить какое-либо дополнительное оборудование на мотоцикл, убедитесь, что это будет безопасным и законным.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Установка нерекомендованного дополнительного оборудования или внесение в конструкцию мотоцикла недопустимых изменений может послужить причиной аварии с серьезными последствиями или летальным исходом.

Необходимо следовать всем требованиям данного руководства, относящимся к использованию дополнительного оборудования и внесению в конструкцию мотоцикла каких бы то ни было изменений. Любое изменение конструкции мотоцикла может привести к снятию мотоцикла с гарантии.

Запрещается эксплуатировать мотоцикл с прицепом или коляской. Конструкция мотоцикла не предусматривает его эксплуатацию с прицепом или коляской. Их использование серьезно нарушит управляемость мотоцикла.

## Перевозка грузов

- Перегрузка повлечет ухудшение характеристик управляемости и устойчивости мотоцикла. Всегда поддерживайте безопасную скорость мотоцикла, соответствующую массе перевозимого на нем груза.
- Не превышайте ограничение по массе груза.  
**⇒ Максимальная грузоподъемность/максимально допустимая масса перевозимого багажа.**  
 Стр. 114
- Надежно закрепите груз так, чтобы он находился ближе к центру масс мотоцикла и был сбалансирован с обеих сторон.
- Не размещайте груз возле глушителя и не загромождайте грузом приборы освещения.



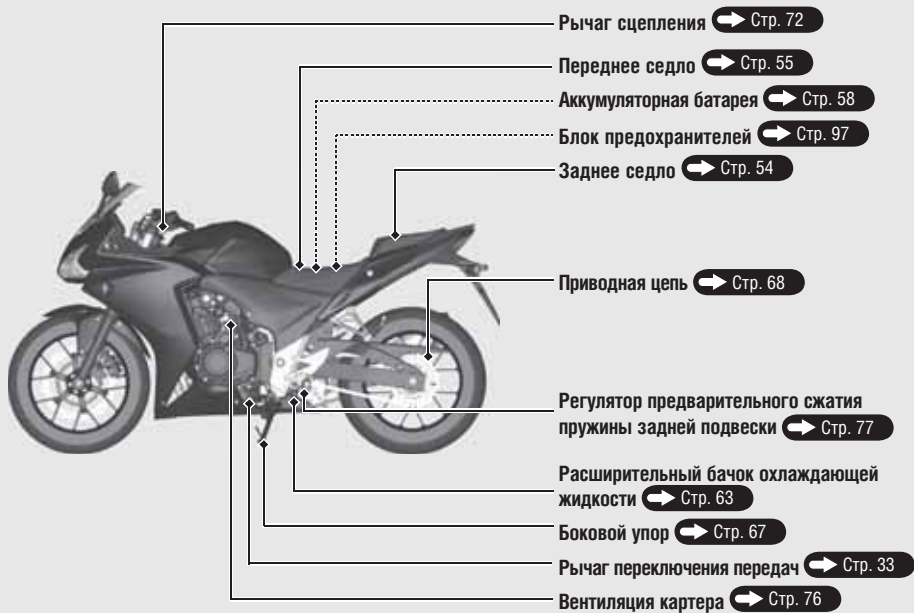
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перегрузка транспортного средства или неправильное размещение груза может привести к аварии с серьезными последствиями, травмами или смертельным исходом.

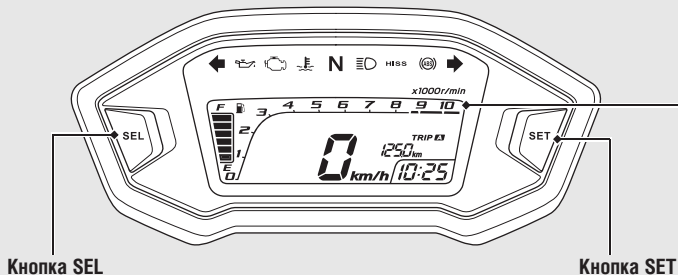
Необходимо строго соблюдать ограничения по весу груза и неукоснительно выполнять рекомендации данного руководства.

## Расположение узлов и механизмов





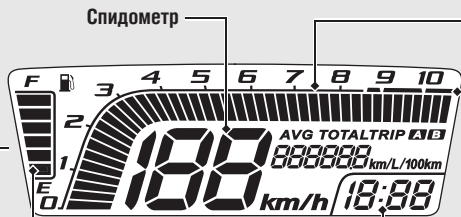
## Панель приборов



### Режим самодиагностики дисплея

При повороте ключа зажигания в положение ON все приборы и цифровые указатели панели приборов одновременно включатся, а сегменты шкалы тахометра загорятся до максимального значения, а затем погаснут.

Если какой-либо элемент дисплея не включается в установленном режиме, обратитесь к официальному дилеру Honda для проведения проверки.



Спидометр

Тахометр

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Не допускайте работу двигателя в красной зоне тахометра. Превышение максимально допустимой частоты вращения коленчатого вала отрицательно сказывается на ресурсе двигателя.

**Красная зона тахометра**  
(недопустимая зона работы двигателя)

**Часы (режим 12-часового формата отображения времени)**

Установка часов: ➔ Стр. 25

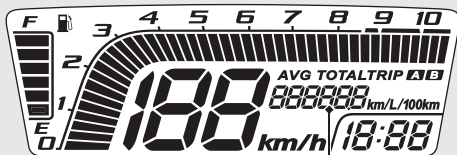
**Указатель уровня топлива**

Если первый сегмент шкалы указателя (E) начал мигать, значит, в топливном баке осталось следующее количество топлива: приблизительно 2,8 л



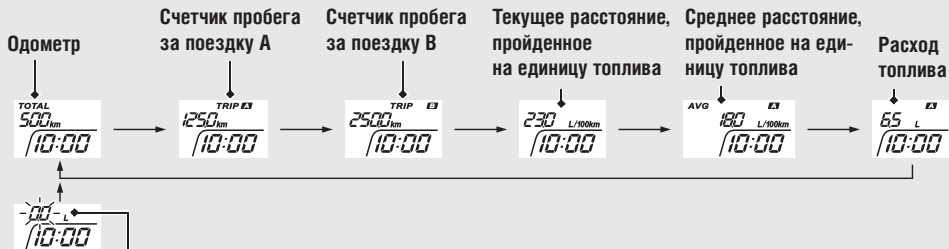
Если индикатор уровня топлива продолжает мигать или выключен: ➔ Стр. 84

## Панель приборов (продолжение)



Одометр [TOTAL], счетчик пробега за поездку [TRIP A/B]/ Остаток пробега по топливу/указатель расхода топлива  
 Кнопка SEL позволяет выполнять переключение между одометром, пробегом за поездку А, пробегом за поездку В, текущим расстоянием, пройденным на единицу топлива, средним расстоянием, пройденным на единицу топлива, и расходом топлива.

► Сброс показаний указателя пробега за поездку: ➔ Стр. 22



Расход резерва топлива ➔ Стр. 23



Среднее расстояние, пройденное на единицу топлива, и расход топлива будут пересчитаны с учетом показаний счетчика пробега за поездку А.

- **Мгновенный расход топлива:**

Мгновенное значение текущего расстояния, пройденного на единицу топлива. Если скорость мотоцикла составляет 7 км/ч и ниже, отображается символ “- - -”.

Если на скорости выше 7 км/ч отображается “- - -”, обратитесь в дилерский центр для проверки.

- **Среднее значение расстояния, пройденного на единицу топлива:**

Среднее значение расстояния, пройденного на единицу топлива, с момента обнуления счетчика пробега за поездку А. При отображении “- - -”, необходимо обратиться к официальному дилеру Honda для проведения обслуживания.

- **Расход топлива:**

Общий расход топлива с момента обнуления счетчика А. При отображении “- - -” необходимо обратиться к официальному дилеру Honda для проведения обслуживания.

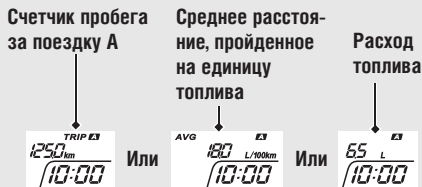
- ▶ **Сброс указателя среднего расстояния, пройденного на единицу топлива, и расхода топлива:**



## Панель приборов (продолжение)

### ■ Сброс счетчика пробега А, указателя среднего расхода топлива и расхода топлива:

- 1 Для одновременного сброса показаний счетчика пробега за поездку А, счетчика расстояния, пройденного на единицу топлива, и указателя расхода топлива, нажмите и держите кнопку SET.



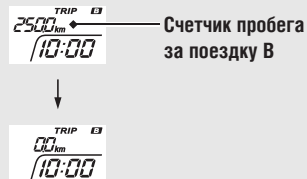
- 2 После сброса в каждом из этих режимов на дисплее будет отображаться «0.0».



- 3 После этого дисплей вернется в режим, который был выбран до операции сброса.



- 4 Для сброса показаний счетчика пробега за поездку В нажмите и держите кнопку SET, когда на дисплее отображается счетчика пробега за поездку В.



Предусмотрена возможность настройки автоматической функции сброса указателей резерва, пробега за поездку А, среднего расхода топлива и расхода топлива после заправки бака топливом, объем которого превышает резервный запас; сброс происходит через 0,1 км пробега после заправки.

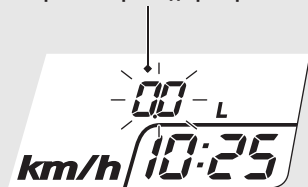
функцию автоматического сброса показаний при заправке топлива можно включить или выключить.

➔ Стр. 26

### Отображения расхода резерва топлива

Когда первый сегмент (E) указателя уровня топлива начинает мигать, дисплей одометра автоматически перейдет в режим счетчика пути на остатке топлива «F-TRIP» и начинает подсчитывать пробег с этого момента. Вы должны заправить мотоцикл как можно быстрее.

#### Отображения расхода резерва топлива



- Мигает 0.0 “l (литры)”.
  - ▶ Когда объем израсходованного топлива превысит 1 л, дисплей начинает мигать с увеличенной частотой.
  - ▶ При переключении дисплея на отображение показаний одометра, счетчика погоне за поездку, счетчика расстояния, пройденного на единицу топлива, указателя расхода топлива и т.д. дисплей автоматически переключится на отображение расхода резерва топлива, если в течение 10 секунд не была нажата ни одна кнопка.

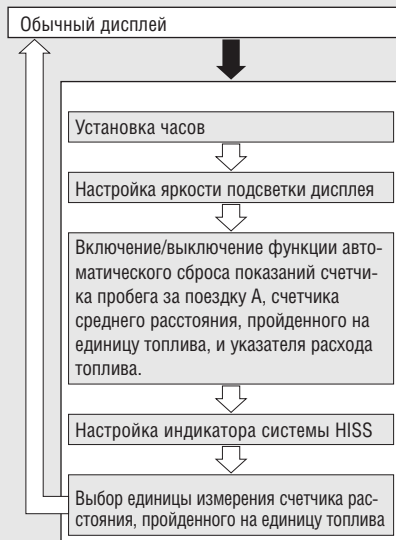
Если количество залитого топлива превышает объем резервного запаса, то дисплей вернется в обычный режим работы спустя примерно одну минуту после включения зажигания и пробега 0,1 км.

## Панель приборов *(продолжение)*

### Настройка дисплея

Выбор перечисленных ниже параметров осуществляется последовательно.

- Установка часов
- Настройка яркости подсветки дисплея
- Включение/выключение функции автоматического сброса показаний счетчика пробега за поездку А, счетчика среднего расстояния, пройденного на единицу топлива, и указателя расхода топлива.
- Настройка индикатора системы HISS
- Выбор единицы измерения счетчика расстояния, пройденного на единицу топлива



■ Нажмите и удерживайте кнопку SEL и кнопку SET

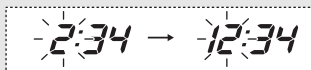
□ Нажмите кнопку SET

Для выхода из режима настройки дисплея в режим обычного дисплея:

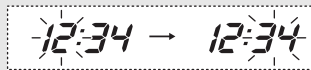
- Не нажимайте кнопки в течение 30 секунд
- Установите ключ в замке зажигания в положение OFF, а затем верните его в положение ON.

#### Установка часов

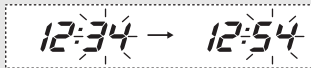
- 1 Установите ключ в замке зажигания в положение ON.
- 2 Нажмите и держите кнопку SEL и кнопку SET, пока не начнет мигать индикация часов.
- 3 Нажимайте кнопку SEL, пока на дисплее не появится желаемое значение часов.
  - ▶ Для ускоренного перехода к следующим значениям нажмите и держите кнопку.



- 4 Нажмите кнопку SET. Индикация минут на дисплее начнет мигать.



- 5 Нажимайте кнопку SEL, пока на дисплее не появится желаемое значение минут.
  - ▶ Для ускоренного перехода к следующим значениям нажмите и держите кнопку.



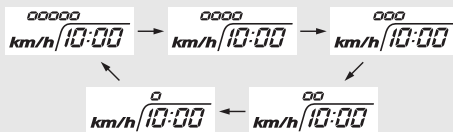
- 6 Нажмите кнопку SET. После завершения установки часов дисплей перейдет в режим регулировки яркости подсветки.

## Панель приборов (продолжение)

### 2. Настройка яркости подсветки дисплея

Доступны пять уровней яркости подсветки.

- 1 Нажмите кнопку SET. Яркость подсветки дисплея будет изменена.

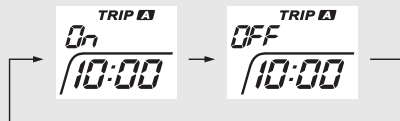


- 2 Нажмите кнопку SET. Будет задана выбранная яркость подсветки дисплея, и дисплей перейдет в режим включения или выключения функции автоматического сброса показаний счетчика пробега за поездку А, счетчика среднего расстояния, пройденного на единицу топлива, и указателя расхода топлива.

- 3 Включение/выключение функции автоматического сброса показаний счетчика пробега за поездку А, счетчика среднего расстояния, пройденного на единицу топлива, и указателя расхода топлива:

Вы можете включить или выключить функцию автоматического сброса показаний после заправки бака топливом при мигании первого сегмента (Е) указателя уровня топлива. По умолчанию данная функция выключена.

- 1 Нажмите кнопку SEL, чтобы выбрать «ON» (включить) или «OFF» (выключить) функцию автоматического сброса показаний.

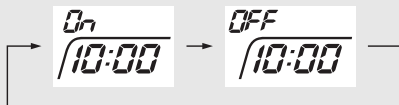


- 2 Для завершения нажмите кнопку SET. После включения/выключения функции автоматического сброса показаний дисплей переходит к настройке режима мигания индикатора системы HISS.

#### 4. Настройка режима мигания индикатора системы HISS:

Режим мигания индикатора системы HISS можно включить или выключить.

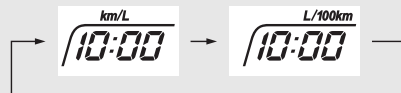
- 1 Нажмите кнопку SEL, чтобы выбрать «**ON**» (индикатор мигает) или «**OFF**» (индикатор выключен).



- 2 Нажмите кнопку SET. После настройки режима мигания индикатора системы HISS дисплей переходит в режим выбора единицы измерения расстояния, пройденного на единицу топлива.

#### 5. Выбор единицы измерения счетчика расстояния, пройденного на единицу топлива:

- 1 Нажмите кнопку A для выбора «км/л» (км/л) или «л/100 км» (л/100 км).



- 2 Для завершения нажмите кнопку SET.

Для установки выбранных единиц измерения можно также повернуть ключ в замке зажигания в положение OFF.

Если кнопка не будет нажата в течение 30 секунд, дисплей автоматически переключится из режима настройки в обычный режим работы. Но даже в этом случае произведенные вами изменения будут сохранены.

# Индикаторы



## Сигнализатор падения давления масла

Включается при установке ключа зажигания в положение ON (ВКЛ).

Гаснет при пуске двигателя.

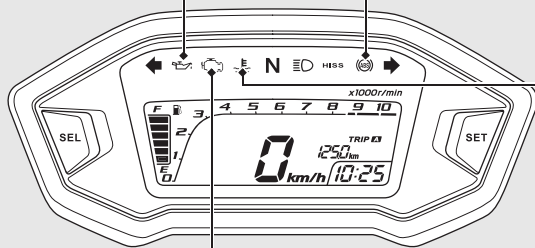
Если сигнализатор включается при работающем двигателе: ➔ Стр. 82



## Индикатор антиблокировочной системы (ABS)

Включается при установке ключа зажигания в положение ON (ВКЛ). Гаснет, когда скорость мотоцикла превысит приблизительно 10 км/ч.

Если сигнализатор включается при движении: ➔ Стр. 83



## Сигнализатор высокой температуры охлаждающей жидкости

Кратковременно включается при установке ключа зажигания в положение ON (ВКЛ).

Если сигнализатор включается при движении: ➔ Стр. 81

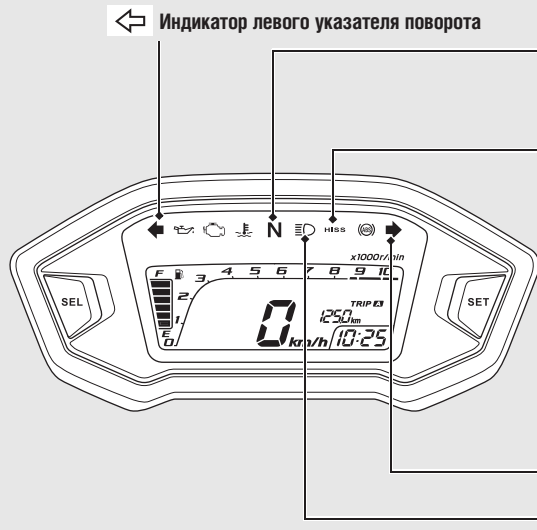


## Сигнализатор неисправности (MIL) системы впрыска (PGM-FI)

Кратковременно включается при повороте ключа в замке зажигания в положение ON (ВКЛ) при выключателе двигателя, находящемся в положении  $\odot$  (RUN). Кратковременно включается при повороте ключа в замке зажигания в положение ON (ВКЛ) при выключателе двигателя, находящемся в положении  $\otimes$  OFF (ВЫКЛ).

Если сигнализатор включается при работающем двигателе: ➔ Стр. 82





← Индикатор левого указателя поворота

N Индикатор нейтрали

Включается при включении нейтральной передачи.

Индикатор системы иммобилайзера HISS

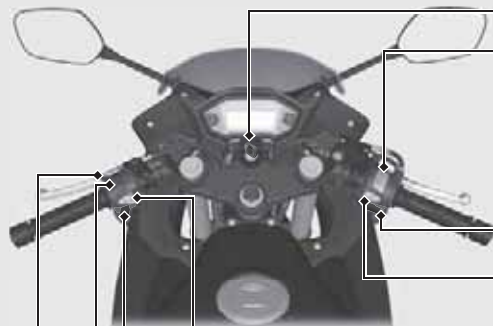
→ Стр. 80

- Кратковременно включается при установке ключа зажигания в положение ON (ВКЛ). Гаснет, если ключ зажигания имеет правильный код.
- Если ключ зажигания находится в положении OFF (ВЫКЛ), индикатор может мигать каждые две секунды в течение 24 часов.


→ Индикатор правого указателя поворота

☰ Индикатор дальнего света

# Переключатели



 **Кнопка звукового сигнала**

 **Выключатель указателей поворота**

▶ Выключатель указателей поворота

**Переключатель ближнего и дальнего света фары**


●  : Дальний свет


●  : Ближний свет

 **Кнопка PASS сигнализации дальним светом фары**


Служит для сигнализации дальним светом фары.

**Выключатель двигателя**

При обычной эксплуатации должен оставаться в положении  RUN (РАБОТА).

▶ В экстренной ситуации переведите выключатель в положение  (OFF) (ВЫКЛ) для остановки двигателя.

 **Кнопка стартера**

 **Выключатель аварийной сигнализации**

Работает, когда ключ в замке зажигания установлен в положение ON (ВКЛ). Может быть установлен в выключенное состояние при любом положении ключа в замке зажигания.

▶ Аварийная сигнализация продолжает работать и при положениях ключа в замке зажигания OFF и LOCK, после того как была включена при ключе в замке зажигания, находящемся в положении ON (ВКЛ).

### Замок зажигания

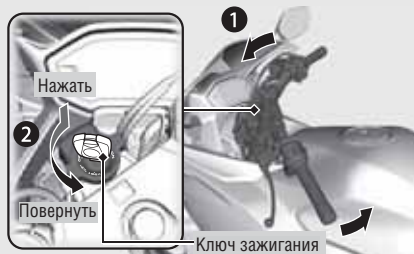
Включение/выключение электрооборудования мотоцикла, блокировка руля.

- ▶ Ключ зажигания может быть извлечен из замка зажигания только когда замок зажигания находится в положении OFF или LOCK.

### Замок руля

Блокирует руль на стоянке, предотвращая угон мотоцикла.

Также рекомендуется использовать U-образный противоугонный блокиратор колеса.



### ON (ВКЛ)

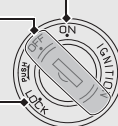
Включение электрической системы мотоцикла для пуска двигателя/езды.

### OFF (ВЫКЛ)

Выключение двигателя.

### LOCK (БЛОКИРОВКА)

Блокировка руля.



### ■ Блокировка

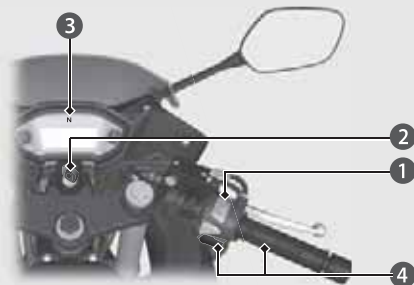
- 1 Поверните руль влево до упора.
- 2 Нажмите на ключ и установите его в замке зажигания в положение LOCK (БЛОКИРОВКА).
  - ▶ Если ключ не поворачивается в положение LOCK (БЛОКИРОВКА), слегка покачайте руль из стороны в сторону.
- 3 Выньте ключ.

### ■ Разблокировка

Вставьте ключ в замок зажигания, нажмите на него и поверните в положение OFF.



## Пуск двигателя

Запустите двигатель мотоцикла, выполняя нижеописанные действия в зависимости от того, холодный двигатель или прогретый.




### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если двигатель не пускается в течении 5 секунд работы стартера, поверните ключ в положение «OFF» и подождите 10 секунд до следующей попытки пуска, чтобы избежать ускоренной разрядки аккумуляторной батареи.
- Длительная стоянка с работающим двигателем, а также длительная езда на повышенных оборотах могут привести к повреждению двигателя и выпускной системы.
- Резкая работа дроссельной заслонкой или работа двигателя на увеличенной частоте холостого хода более 5 минут может вызвать изменение цвета выпускной трубы.

- 1 Убедитесь, что выключатель двигателя находится в положении  RUN (работа).
- 2 Установите ключ в замке зажигания в положение ON.
- 3 Включите нейтральную передачу (загорится индикатор включения нейтральной передачи ). Можно запустить двигатель и при включенной передаче, предварительно выжав рычаг сцепления. При этом боковой упор должен быть поднят.
- 4 При полностью закрытой дроссельной заслонке нажмите кнопку стартера.

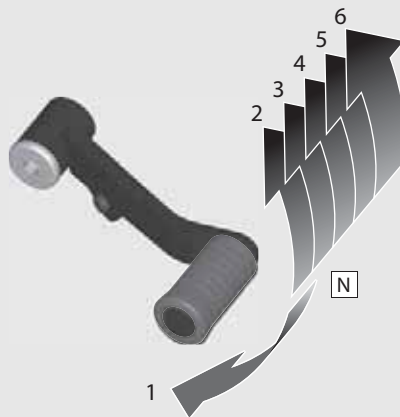
Если двигатель не запускается:

- 1 Полностью откройте дроссельную заслонку и в течение пяти секунд прокручивайте вал двигателя с помощью стартера.
- 2 Повторите обычную процедуру пуска.
- 3 Если холостой ход после запуска двигателя неустойчив, немного приоткройте дроссельную заслонку.
- 4 Если двигатель не запустился сразу, то, перед тем как предпринять повторную попытку (пункты 1 и 2) запустить двигатель, сделайте паузу не менее 10 секунд.

■ Если двигатель не запускается  Стр. 80

# Переключение передач

Данный мотоцикл оснащен шестиступенчатой коробкой передач, с переключением первой передачи вниз, а пяти следующих – вверх.



Если включить передачу при откинута боковом упоре, то двигатель автоматически остановится.

## Заправка топливом



Не заполняйте топливный бак выше нижнего края заправочной горловины.

**Тип топлива:** Только неэтилированный бензин

**Октановое число:** Данный мотоцикл рассчитан на работу на топливе с октановым числом 92 или выше (по исследовательскому методу).

**Заправочная емкость топливного бака:**  
15,5 л

### ■ Заправка топливом и выбор топлива

➔ Стр. 13

### Открытие пробки заправочной горловины

Откройте крышку замка, вставьте ключ зажигания в замок пробки заливной горловины и поверните его по часовой стрелке, чтобы открыть крышку.

### Закрывание пробки заправочной горловины

- 1 По окончании заправки, для закрывания пробки заливной горловины топливного бака совместите защелку крышки с прорезью на горловине.
- 2 Для закрывания пробки заливной горловины топливного бака нажмите на её до щелчка и фиксации.
- 3 Выньте ключ из замка и закройте крышку замка.
  - ▶ Ключ не вынется, если крышка не защелкнулась.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бензин огнеопасен и взрывоопасен. Работая с топливом, вы можете получить серьезные ожоги и травмы.

- Перед заправкой топливного бака остановите двигатель. Не подносите близко к открытой горловине раскаленные или искрящие предметы, а также открытое пламя.
- Все операции с бензином выполняйте только на открытом воздухе вне помещений.
- Немедленно вытирайте брызги и потеки жидкости.

## Дополнительные приспособления в отсеке под седлом

Держатель шлема, тросик крепления шлема (входит в набор инструментов) и сам набор инструментов расположены под задним седлом.



► Используйте держатели шлема только во время стоянки.

■ Снятие заднего седла → Стр. 54

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При езде на мотоцикле со шлемом, закрепленным в держателе, шлем может помешать водителю и вызвать дорожно-транспортное происшествие, в котором вы можете получить серьезные травмы или погибнуть.

Поэтому используйте держатель шлема только во время стоянки. Запрещается двигаться на мотоцикле со шлемом, закрепленным в держателе.

См. продолжение

## Дополнительные приспособления

### в отсеке под седлом *(продолжение)*

Комплект инструмента находится под задним седлом. Там же предусмотрено место для укладки U-образного противоугонного блокиратора колеса.



U-образный противоугонный блокиратор колеса

- ▶ U-образный противоугонный блокиратор колеса крепится на заднем крыле под передним седлом.
- ▶ Некоторые механические противоугонные блокираторы из-за своей формы и конструкции не могут быть размещены в этом отсеке.

Пакет для документов расположен на дне подседельной емкости.



■ **Снятие переднего седла** ➔ Стр. 55



# Техническое обслуживание

Прежде чем выполнять какие-либо сервисные работы обязательно внимательно прочтите разделы «Важность технического обслуживания» и «Основы правильного обслуживания» данного руководства. Технические данные, касающиеся обслуживания, приведены в разделе «Технические характеристики».

|   |         |  |         |
|---|---------|--|---------|
| <b>Важность технического обслуживания</b> .....             | Стр. 38 | <b>Тормоза</b> .....                       | Стр. 65 |
| <b>Регламент технического обслуживания</b> .....            | Стр. 39 | <b>Боковой упор</b> .....                  | Стр. 67 |
| <b>Основы правильного обслуживания</b> .....                | Стр. 42 | <b>Приводная цепь</b> .....                | Стр. 68 |
| <b>Комплект инструментов</b> .....                          | Стр. 53 | <b>Сцепление</b> .....                     | Стр. 72 |
| <b>Снятие и установка компонентов внешней обвески</b> ..... | Стр. 54 | <b>Дроссель</b> .....                      | Стр. 75 |
| Заднее седло.....   | Стр. 54 | <b>Вентиляционная трубка картера</b> ..... | Стр. 76 |
| Переднее седло.....   | Стр. 55 | <b>Другие регулировки</b> .....            | Стр. 77 |
| Боковая крышка.....   | Стр. 56 | Регулировка задней подвески.....           | Стр. 77 |
| Фиксатор.....   | Стр. 57 | Регулировка направления                    |         |
| Аккумуляторная батарея.....                                 | Стр. 58 | светового пучка фары.....                  | Стр. 78 |
| <b>Моторное масло</b> .....                                 | Стр. 59 | Регулировка концевого                      |         |
| <b>Охлаждающая жидкость</b> .....                           | Стр. 63 | выключателя стоп-сигнала.....              | Стр. 78 |

## Важность технического обслуживания

### Важность технического обслуживания

Всегда необходимо содержать мотоцикл в исправном техническом состоянии, прежде всего из соображений безопасности. Кроме того это поможет сэкономить деньги, достичь максимальных технических характеристик, избежать поломок и уменьшить загрязнение окружающей среды. Владелец несет полную ответственность за техническое состояние своего мотоцикла. Обязательно выполняйте осмотр мотоцикла перед каждой поездкой и проводите все периодические проверки, указанные в разделе «Регламент технического обслуживания». ➤ Стр. 39



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ненадлежащее техническое обслуживание или неисправность, оставленная перед поездкой без внимания, могут стать причиной аварии, в которой вы можете получить серьезные травмы или погибнуть.

Всегда следуйте рекомендациям по осмотру и техническому обслуживанию, а также регламенту технического обслуживания, приведенному в руководстве по эксплуатации мотоцикла.

### Правила техники безопасности во время технического обслуживания

Всегда читайте указания по выполнению работ, прежде чем приступить к ним. Убедитесь, что в наличии имеется необходимый инструмент и запасные части и что вы владеете соответствующими навыками. Невозможно предостеречь от всех возможных рисков, которые могут возникнуть в связи с проведением технического обслуживания. Только вы сами можете определить, в состоянии вы справиться с тем или иным видом работ или нет.

При выполнении технического обслуживания мотоцикла следуйте приведенным ниже правилам.

- Заглушите двигатель, выключите зажигание и выньте ключ из замка зажигания.
- Установите мотоцикл на твердой ровной горизонтальной площадке, используя штатный боковой упор или подставку для технического обслуживания.
- Прежде чем начинать работы, дайте двигателю, выпускной трубе с глушителем, тормозам и другим нагретым агрегатам остыть. В противном случае, вы можете получить ожоги.
- Запускайте двигатель, только если это требуется по инструкции, и только в хорошо проветриваемых зонах.

## Регламент технического обслуживания

Регламент технического обслуживания содержит требования, необходимые для обеспечения безопасности, полной реализации возможностей мотоцикла и его экологичности.

Работы по техническому обслуживанию мотоцикла должны выполняться в соответствии со стандартами и спецификациями Honda персоналом, имеющим надлежащий инструмент и соответствующую квалификацию. Официальный дилер Honda отвечает всем этим требованиям. Ведение записей о техническом обслуживании является залогом правильного технического обслуживания мотоцикла. В обязательном порядке удостоверьтесь, что при проведении технического обслуживания ведется вся необходимая документация.

Все работы, связанные с проведением регулярного технического обслуживания, являются платными и подлежат оплате владельцем. Сохраняйте все квитанции. При продаже мотоцикла передавайте их новому владельцу.

Компания Honda рекомендует, чтобы официальный дилер Honda после каждого периодического технического обслуживания проводил дорожные испытания мотоцикла.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Помните, что самостоятельное техническое обслуживание возможно только при отсутствии возможности приезда в официальный сервис. Перед проведением работ самостоятельно предупредите об этом своего дилера.

## Регламент технического обслуживания

| Пункт   | Осмотр перед поездкой<br>Стр. 42 | Периодичность проведения работ <sup>1)</sup> |          |         |          |          | Ежегодная проверка | Регулярная замена | См. стр. |
|---|----------------------------------|--|----------|---------|----------|----------|--------------------|-------------------|----------|
|   |                                  | x 1000 км<br>x 1000 миль                     | 1<br>0,6 | 12<br>8 | 24<br>16 | 36<br>24 |                    |                   |          |
| Топливопровод                                       |                                  |  |          |         |          |          |                    |                   | -        |
| Уровень топлива в баке                              |                                  |  |          |         |          |          |                    |                   | 34       |
| Функционирование дроссельной заслонки               |                                  |  |          |         |          |          |                    |                   | 75       |
| Фильтрующий элемент воздухоочистителя <sup>2)</sup> |                                  |  |          |         |          |          |                    |                   | 52       |
| Вентиляционная трубка картера <sup>3)</sup>         |                                  |  |          |         |          |          |                    |                   | 76       |
| Свечи зажигания                                     |                                  |  |          |         |          |          |                    |                   | -        |
| Зазор клапанов                                      |                                  |  |          |         |          |          |                    |                   | -        |
| Моторное масло                                      |                                  |  |          |         |          |          |                    |                   | 61       |
| Масляный фильтр                                     |                                  |  |          |         |          |          |                    |                   | 62       |
| Частота холостого хода                              |                                  |  |          |         |          |          |                    |                   | -        |
| Охлаждающая жидкость <sup>4)</sup>                  |                                  |  |          |         |          |          |                    | 3 года            | 63       |
| Система охлаждения                                  |                                  |  |          |         |          |          |                    |                   | -        |
| Система подачи воздуха холостого хода               |                                  |  |          |         |          |          |                    |                   | -        |





### Уровень технического обслуживания

- : Средний. Операция должна выполняться официальным дилером Honda, за исключением тех случаев, когда у вас есть необходимый инструмент и вы обладаете соответствующей квалификацией, чтобы выполнить работы самостоятельно. Описание операций приведено в официальном руководстве по ремонту мотоциклов Honda.
- : Технический. В целях безопасности рекомендуется доверить выполнение сервисных операций официальному дилеру Honda.

### Расшифровка символов, приведенных в таблице

- : Проверка (при необходимости, очистка, регулировка, смазка или замена)
- : Смазка
- : Замена
- : Очистка

## Регламент технического обслуживания

| Пункт  | Осмотр перед поездкой<br>☑ Стр. 42  | Периодичность проведения работ <sup>1)</sup>                                      |     |    |    |    | Ежегодная проверка | Регулярная замена | См. стр. |    |
|--|---|---|-----|----|----|----|--------------------|-------------------|----------|----|
|  |   | x 1000 км   | 1   | 12 | 24 | 36 |                    |                   |          | 48 |
|  |   | x 1000 миль   | 0,6 | 8  | 16 | 24 |                    |                   |          | 32 |
| Приводная цепь                               | п   | Каждые 1000 км: п с   |     |    |    |    |                    |                   | 68       |    |
| Направляющая приводной цепи                  |   |   | п   | п  | п  | п  |                    |                   | 71       |    |
| Тормозная жидкость <sup>2)</sup>             | п   |   | п   | п  | п  | п  | п                  | 2 года            | 65       |    |
| Износ тормозных колодок                      | п   |   | п   | п  | п  | п  | п                  |                   | 66       |    |
| Тормозная система                            |   | п   | п   | п  | п  | п  | п                  |                   | 65       |    |
| Концевой выключатель стоп-сигнала            |   |   | п   | п  | п  | п  | п                  |                   | -        |    |
| Регулировка направления светового пучка фары |   |   | п   | п  | п  | п  | п                  |                   | 78       |    |
| Осветительные приборы/Звуковой сигнал        | п   |   |     |    |    |    |                    |                   | -        |    |
| Выключатель двигателя                        | п   |   |     |    |    |    |                    |                   | -        |    |
| Система сцепления                            | п   | п   | п   | п  | п  | п  | п                  |                   | 72       |    |
| Боковой упор                                 | п   |   | п   | п  | п  | п  | п                  |                   | 67       |    |
| Подвеска                                     |  |   | п   | п  | п  | п  | п                  |                   | -        |    |
| Болты, гайки, прочий крепеж                  |  |   | п   | п  | п  | п  | п                  |                   | -        |    |
| Колеса/шины                                  | п   |  | п   | п  | п  | п  | п                  |                   | 49       |    |
| Подшипники рулевой колонки                   |  |   | п   | п  | п  | п  | п                  |                   | -        |    |

### Примечания

- <sup>1)</sup> : При километраже, превышающем указанные значения, выполняйте работы через указанные промежутки времени.  
<sup>2)</sup> : Выполняйте обслуживание чаще, если мотоцикл эксплуатируется в условиях повышенной влажности или запыленности.  
<sup>3)</sup> : Выполняйте операцию чаще, если используете мотоцикл в дождь или при полном открытии дроссельной заслонки.  
<sup>4)</sup> : Замена должна производиться квалифицированным механиком.

## Основы правильного обслуживания

### Осмотр перед поездкой

Для обеспечения безопасности перед каждой поездкой необходимо проводить тщательный визуальный осмотр мотоцикла и в обязательном порядке устранять обнаруженные неисправности.

Предварительный визуальный осмотр перед поездкой обязателен, поскольку неисправности, обнаруженные в пути, устранить гораздо сложнее, и даже спущенное колесо способно причинить значительные трудности.

Перед каждой поездкой необходимо проводить следующие виды проверок:

- Уровень топлива – при необходимости долейте топливо в топливный бак. ➤ Стр. 34
- Дроссельная заслонка – проверьте плавность ее открывания и полноту закрывания во всех положениях руля. ➤ Стр. 75
- Уровень моторного масла – при необходимости долейте масла в двигатель. Убедитесь в отсутствии протечек. ➤ Стр. 59
- Уровень охлаждающей жидкости – при необходимости долейте охлаждающей жидкости. Убедитесь в отсутствии протечек. ➤ Стр. 63

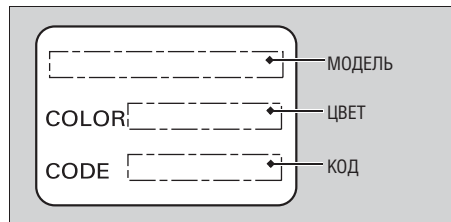
- Приводная цепь – проверьте состояние и прогиб, отрегулируйте и смажьте при необходимости. ➤ Стр. 68
- Тормоза – проверьте работу; Передний и задний тормоз: проверьте уровень тормозной жидкости и износ тормозных колодок. ➤ Стр. 65, 66
- Осветительные приборы и звуковой сигнал – убедитесь в исправности осветительных приборов и звукового сигнала.
- Выключатель двигателя – проверьте правильность работы.
- Сцепление – проверьте правильность работы, при необходимости отрегулируйте свободный ход. ➤ Стр. 72
- Система выключения зажигания при откидывании бокового упора – убедитесь, что система работает нормально. ➤ Стр. 67
- Колеса и шины – проверьте состояние и давление воздуха в шинах, при необходимости отрегулируйте. ➤ Стр. 49

## Основы правильного обслуживания

### Запасные части

Всегда используйте для замены только оригинальные запасные части производства компании Honda или аналогичные по качеству детали, чтобы обеспечить надежность и безопасность.

При заказе окрашенных деталей указывайте название модели, цвет и код, указанный на табличке с кодом краски. Табличка с кодом окраски прикреплена на заднем крыле под задним седлом. ➔ Стр. 54



### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Установка на мотоцикл неоригинальных деталей может сделать его небезопасным и послужить причиной аварии с серьезными последствиями или смертельным исходом.

Используйте только оригинальные запасные части, произведенные компанией Honda, или эквивалентные им по качеству детали, одобренные для применения на данном мотоцикле.

## Основы правильного обслуживания

### Аккумуляторная батарея

Данный мотоцикл оснащен необслуживаемой аккумуляторной батареей. Поэтому нет необходимости проверять уровень электролита либо доливать дистиллированную воду. Очистите клеммы аккумуляторной батареи, если они загрязнены или окислены. Не открывайте пробки аккумуляторной батареи. При зарядке аккумуляторной батареи открывать пробки не нужно.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

На данном мотоцикле применяется необслуживаемая аккумуляторная батарея. Открытие пробок может привести к выходу аккумуляторной батареи из строя.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Аккумуляторная батарея при работе выделяет взрывоопасный водород.

Искра или пламя могут вызвать взрыв аккумуляторной батареи, сила которого достаточна для причинения серьезных травм.

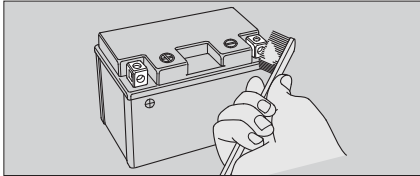
При работах с аккумуляторной батареей следует носить защитную одежду и защиту для лица либо доверить работы с аккумуляторной батареей квалифицированному механику.

#### ■ Очистка контактных выводов аккумуляторной батареи

1. Снимите аккумуляторную батарею. ➤ Стр. 58
2. Если контактные выводы начали окисляться и на них присутствует вещество белого цвета, то промойте их теплой водой и вытрите насухо.



- Если выводы аккумуляторной батареи сильно окислены, очистите их при помощи металлической щетки или наждачной бумаги с мелкой абразивной крошкой. При выполнении работ носите защитные очки.



- После чистки установите аккумуляторную батарею на место.

Аккумуляторная батарея имеет ограниченный срок службы. Проконсультируйтесь с официальным дилером по поводу периодичности замены аккумуляторной батареи. Для замены используйте необслуживаемую аккумуляторную батарею такого же типа.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Установка неоригинальных электрических компонентов может привести к перегрузке электрооборудования мотоцикла, разряду аккумуляторной батареи и поломке электрической системы.

## Предохранители

Предохранители защищают электрические цепи мотоцикла. Если какой-либо электрический компонент мотоцикла перестал работать, прежде всего, проверьте сохранность предохранителей и замените сгоревшие предохранители. ➤ 97

### Проверка и замена предохранителей

Установите ключ в замке зажигания в положение OFF и проверьте предохранители. Если предохранитель перегорел, замените его предохранителем такого же номинала. Для определения номиналов предохранителей см. раздел «Технические характеристики». ➤ 116



### ПРИМЕЧАНИЕ

Использование запасного предохранителя с большим значением номинального тока существенно повышает риск повреждения электрооборудования.

## Основы правильного обслуживания

Если предохранитель перегорел снова, то это означает, что электрооборудование мотоцикла неисправно. Обратитесь к дилеру для проверки мотоцикла.

### Моторное масло

Расход моторного масла и срок его службы зависят от условий эксплуатации мотоцикла и его пробега с предыдущей замены масла.

Регулярно проверяйте уровень масла в двигателе и при необходимости доливайте его. Если масло загрязнено или истек срок его службы, масло необходимо в ближайшее время заменить.

#### Выбор моторного масла

Рекомендуемое моторное масло см. в разделе «Технические характеристики». ➔ Стр. 115

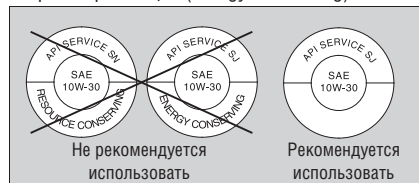
Если вы используете неоригинальное моторное масло, убедитесь, что оно полностью соответствует всем требуемым стандартам:

- Стандарт JASO T 903<sup>1)</sup>: MA
- Стандарт SAE<sup>2)</sup>: 10W-30
- Классификация API<sup>3)</sup>: SG или выше

- <sup>1)</sup> Стандарт JASO T 903 определяет выбор моторных масел для 4-х тактных мотоциклетных двигателей. По этому стандарту предусмотрено два класса: MA и MB. Например, на этикетке ниже показана маркировка масла класса MA.



- <sup>2)</sup> Стандарт SAE делит моторные масла на классы, в зависимости от их вязкости.
- <sup>3)</sup> Классификация API отражает качество и уровень показателей моторных масел. Используйте масла класса SG или выше, исключая масла, маркированные на круглой этикетке API как энергосберегающие (Energy Conserving).



## Основы правильного обслуживания

### Тормозная жидкость

Запрещается производить доливы или замену тормозной жидкости.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Попадание тормозной жидкости на окрашенные или пластиковые поверхности может их повредить. Немедленно вытрите пролитую жидкость и тщательно промойте места, на которые она попала.

#### Рекомендуемая тормозная жидкость:

Тормозная жидкость Honda DOT 4 или ее аналог

### Приводная цепь

Приводная цепь подлежит регулярной проверке и смазке. Если мотоцикл эксплуатируется на дорогах с некачественным покрытием, на высокой скорости или с частыми резкими ускорениями, проверять состояние цепи следует чаще обычного.

Если звенья цепи перемещаются с заеданиями, цепь издает посторонние шумы, имеет повреждения звеньев, роликов, осей или уплотнительных колец, обратитесь к официальному дилеру Honda для проверки цепи.

Так же проверьте звездочки главной передачи. Если звездочки повреждены или изношены, обратитесь к официальному дилеру Honda для их замены.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

Использование новой приводной цепи совместно с изношенными звездочками приведет к преждевременному выходу приводной цепи из строя.

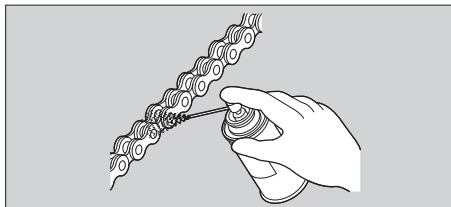
## Основы правильного обслуживания

### ■ Очистка и смазка

После проверки натяжения цепи очистите ее и звездочки от грязи, вращая заднее колесо. Для очистки используйте сухую ткань и очиститель цепей или нейтральное моющее средство. Если цепь очень грязная, воспользуйтесь мягкой щеткой. После очистки вытрите цепь насухо и смажьте ее рекомендуемой смазкой. Если специальной смазки для цепей нет, можно использовать трансмиссионные масла SAE 80 или 90.

#### Рекомендуемая тормозная жидкость:

Специальная смазка для цепей типа O-ring.



Не используйте для очистки цепи парочистители, мойки высокого давления, проволочные щетки, растворители (в том числе и бензин), абразивные чистящие средства и очистители, а также масла для цепей, не предназначенные для применения на цепях типа O-ring, поскольку они могут повредить резиновые уплотнители звеньев цепи.

Не допускайте попадания смазки на тормозные механизмы и шины. Не наносите на цепь слишком много смазки, иначе она запачкает одежду и мотоцикл.

#### Рекомендуемая охлаждающая жидкость

Pro Honda HP – это готовая смесь антифриза и дистиллированной воды.

#### Процентное содержание (%):

50% антифриза и 50% дистиллированной воды

При концентрации антифриза менее 40% невозможно обеспечить достаточную защиту системы охлаждения от коррозии и замораживания.

## Основы правильного обслуживания

Увеличение концентрации антифриза до 60% обеспечивает более надежную защиту в холодном климате.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Использование охлаждающей жидкости, не предназначенной для двигателей из алюминиевого сплава, или простой водопроводной или минеральной воды может привести к коррозии двигателя.

### Вентиляционная трубка картера

Интервалы следует сократить при частой эксплуатации мотоцикла под дождем, в режиме полностью открытой дроссельной заслонки, либо после мытья или переворачивания мотоцикла. Обслуживание необходимо проводить, если в контрольном окошке видны отложения.

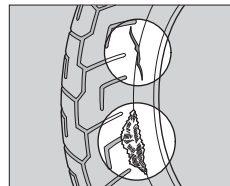
### Шины (проверка/замена)

#### ■ Проверка давления воздуха в шинах

Регулярно осматривайте шины и, как минимум, раз в месяц проверяйте давление воздуха в них, используя манометр. Проверьте давление, если на вид шина выглядит спущенной. Всегда проверяйте давление воздуха только на холодных шинах.

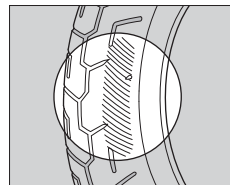
#### ■ Проверка на наличие повреждений

Убедитесь, что на шинах нет порезов, трещин и других повреждений, обнажающих каркас шины. Удостоверьтесь, что в боковинах и протекторе нет гвоздей или других посторонних предметов. Также внимательно осмотрите шины на предмет наличия выпуклостей или вздутий на боковинах.



#### ■ Проверка характера износа шин

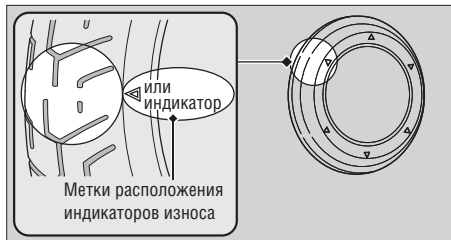
На поверхностях шин, контактирующих с дорогой, не должно быть следов ненормального износа.



## Основы правильного обслуживания

### ■ Проверка глубины протектора

Проверьте индикаторы предельного износа протектора шины. Если они стали видимы, незамедлительно замените шины. Для обеспечения безопасности вы обязаны заменить шины, если их износ достиг предельного значения.



### **!** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Эксплуатация мотоцикла с чрезмерно изношенными шинами или с неправильным давлением воздуха в шинах может стать причиной дорожно-транспортного происшествия, в котором вы можете получить серьезные травмы или погибнуть.

Следуйте всем инструкциям данного Руководства, относящимся к поддержанию давления в шинах и уходу за шинами.

Обратитесь к дилеру для замены шин.

Рекомендуемый тип шин, рекомендованное давление в шинах и минимально допустимую глубину протектора см. в разделе «Технические характеристики». ➤ Стр. 115

При замене шин следуйте нижеприведенным указаниям:

- Используйте рекомендуемые модели шин или их аналоги с таким же размером, конструкцией, индексом скорости и допустимой нагрузкой.
- Для балансировки колес используйте специальные оригинальные грузики Honda или аналогичные им.
- Запрещается установка на данный мотоцикл бескамерных шин со вставленными в них камерами. Постепенный разогрев камеры при эксплуатации мотоцикла может вызвать ее внезапный разрыв.
- Используйте на данном мотоцикле только бескамерные шины. Обода колес сконструированы для установки бескамерных шин, и при интенсивном разгоне или торможении шина камерного типа может повернуться на ободе, что вызовет резкую потерю давления в шине.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Установка на мотоцикл неподходящих шин может вызвать ухудшение управляемости и стать причиной дорожно-транспортного происшествия, в котором вы можете получить серьезные увечья или погибнуть.

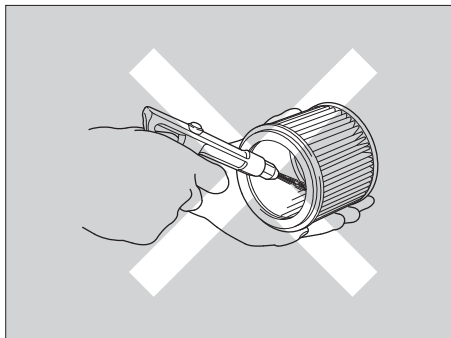
Всегда используйте шины размера и типа, рекомендованных в данном руководстве по эксплуатации.

## Основы правильного обслуживания

### Воздухоочиститель

Данный мотоцикл оснащен бумажным фильтрующим элементом.

Продувка такого фильтрующего элемента сжатым воздухом или любой другой способ очистки могут привести к повреждению фильтрующего элемента и проникновению грязи в двигатель. Не пытайтесь чистить засорившийся фильтрующий элемент. Эту процедуру следует поручить дилеру.





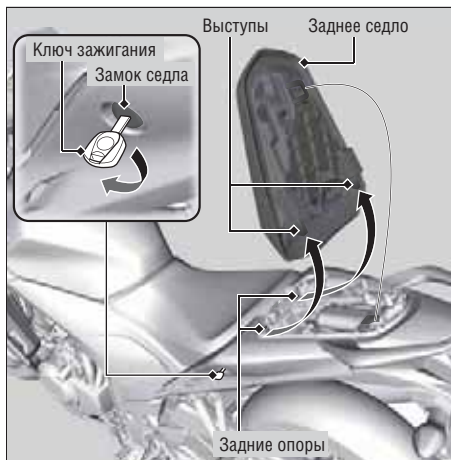
## Комплект инструментов

Комплект инструментов находится под задним сид-  
лом. ➤ Стр. 54

С помощью инструмента из комплекта можно  
выполнить некоторые операции ремонта в дороге,  
несложную регулировку и замену деталей.

- Штифтовой гаечный ключ
- Рожковый ключ 10x14 мм
- Отвертка с плоским жалом/крестообразная  
отвертка
- Рукоятка отвертки
- Удлинитель
- Торцевой ключ на 5 мм
- Тросик крепления шлема
- Пинцет для извлечения предохранителей

### Заднее седло



#### ■ Снятие

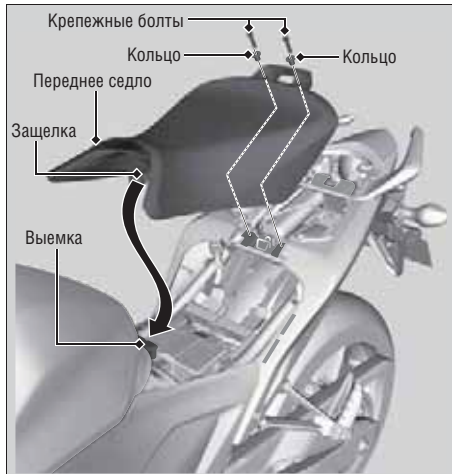
1. Вставьте ключ зажигания в замок седла.
2. Поверните ключ по часовой стрелке, затем снимите седло вверх и назад.

#### ■ Установка

1. Вставьте крючки на седле в соответствующие опоры на раме.
2. Нажмите на заднюю часть заднего седла. Слегка потяните седло вверх, чтобы убедиться в надежности его установки.

Седло запирается автоматически при закрытии. Будьте внимательны, чтобы не запереть ключи в подседельном пространстве.

## Переднее седло



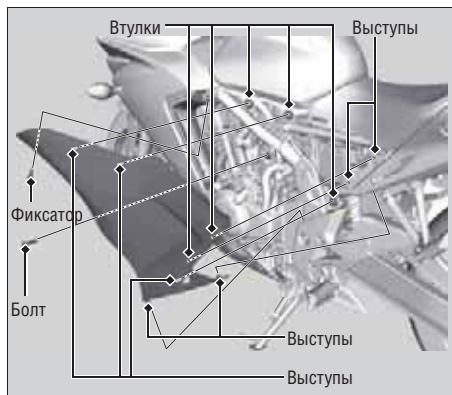
### ■ Снятие

1. Снимите заднее седло. ➤ Стр. 54
2. Снимите крепежные болты и манжеты, затем вытяните переднее седло назад и вверх.

### ■ Установка

1. Вставьте выступ седла в выемку.
2. Установите манжеты и крепежные болты.
3. Надежно затяните крепежные болты. Слегка потяните седло вверх, чтобы убедиться в надежности его установки.

## Боковая крышка



Правый боковой кожух снимается для доступа к главному предохранителю. Для получения доступа к расширительному бачку необходимо снять левую сервисную крышку.

Правый и левый боковые кожухи снимаются одинаково.

### ■ Снятие

1. Снимите болт и фиксатор. ➡ Стр. 57
2. Извлеките выступы из втулок.
3. Снимите боковой кожух после отпускания фиксаторов.

### ■ Установка

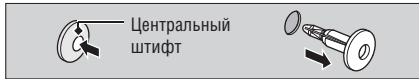
Установка деталей осуществляется в обратной последовательности.

## Фиксатор

Снятие фиксатора необходимо при снятии боковых кожухов.

### ■ Снятие

1. Продавите центральный штифт для освобождения защелки.
2. Извлеките фиксатор из отверстия.



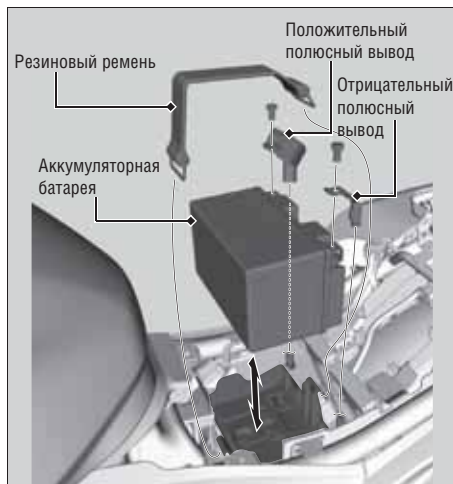
### ■ Установка

1. Надавите на низ штифта.



2. Вставьте фиксатор в отверстие.
3. Продавите центральный штифт до запираания фиксатора.

## Аккумуляторная батарея



### ■ Снятие

Убедитесь, что ключ в замке зажигания установлен в положение OFF.

1. Снимите переднее седло. ➤ Стр. 55
2. Отцепите резиновый ремень от задней части.
3. Отсоедините клемму от отрицательного  $\ominus$  вывода аккумуляторной батареи.
4. Отсоедините клемму от положительного  $\oplus$  вывода аккумуляторной батареи.
5. Выньте аккумуляторную батарею, следя за тем, чтобы не потерять гайки ее выводов.

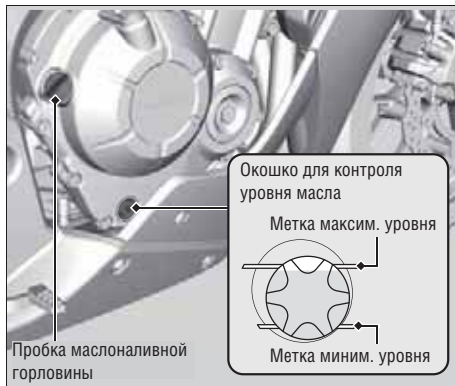
### ■ Установка

Установка деталей осуществляется в обратной последовательности. Первым всегда подключайте положительный вывод аккумуляторной батареи. Убедитесь, что болты и гайки надежно затянуты. После подсоединения аккумуляторной батареи настройте часы; при отсоединении АКБ часы обнуляются.

Рекомендации по правильному обращению с аккумуляторной батареей см. в разделе «Основы правильного обслуживания». ➤ Стр. 44 «Разряженная аккумуляторная батарея» ➤ Стр. 92.

### Проверка уровня моторного масла

1. Если двигатель холодный, запустите его и прогрейте в течение 3-5 минут.
2. Выключите зажигание, заглушите двигатель и подождите 2-3 минуты.
3. Установите мотоцикл вертикально на ровной горизонтальной площадке.
4. Проверьте уровень масла, который должен находиться между отметками максимального и минимального уровня в контрольном окне.



## Моторное масло ► Долив моторного масла

### Долив моторного масла

Если уровень масла находится на метке минимального уровня или ниже ее, необходимо долить рекомендованное моторное масло. ► Стр. 46

1. Снимите пробку маслониливной горловины.  
Долейте масло с рекомендованными характеристиками до метки максимального уровня.
  - При проверке уровня масла установите мотоцикл вертикально на ровной горизонтальной площадке.
  - Запрещается превышать метку максимального уровня.
  - Не допускайте попадания посторонних материалов в маслониливную горловину.
  - Немедленно вытирайте пролитое.
2. Надежно установите на место пробку заливной горловины.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Работа двигателя при недостаточном или избыточном уровне моторного масла может привести к поломке двигателя. Запрещается смешивать моторные масла разных марок и сортов. Это может отрицательно сказаться на смазке и эффективности работы сцепления.

Рекомендации по выбору моторного масла см. в разделе «Основы правильного обслуживания».  
► Стр. 46



## Замена моторного масла и масляного фильтра двигателя

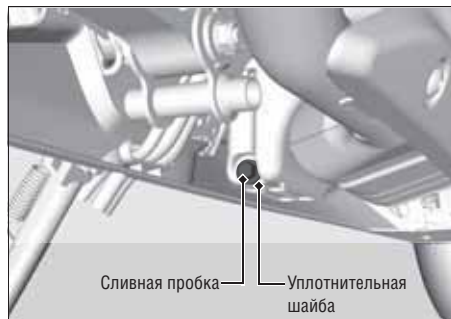
Замена масла и масляного фильтра требует применения специальных инструментов. Рекомендуется поручить выполнение сервисных операций официальному дилеру Honda.

Используйте только новые оригинальные масляные фильтры Honda, предназначенные для мотоцикла данной модели, либо их аналоги.

### ПРИМЕЧАНИЕ

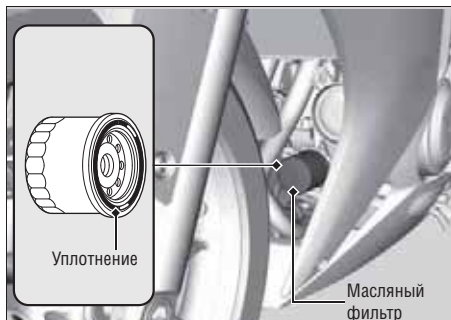
Использование неподходящего масляного фильтра может привести к серьезной поломке двигателя.

1. Если двигатель холодный, запустите его и прогрейте в течение 3-5 минут.
2. Выключите зажигание, заглушите двигатель и подождите 2-3 минуты.
3. Установите мотоцикл на боковой упор на ровной горизонтальной площадке.
4. Расположите под сливным отверстием подходящую емкость для сбора масла.



5. Для слива масла снимите пробку маслосливной горловины, отверните сливную пробку с уплотнительной шайбой.
6. С помощью специального ключа для фильтра отверните масляный фильтр и дайте стечь остаткам масла. Убедитесь, что старое уплотнение не осталось в двигателе.
  - Утилизируйте использованный масляный фильтр и отработанное масло в соответствующем центре утилизации.

## Моторное масло ► Замена моторного масла и масляного фильтра двигателя



7. Нанесите тонкий слой моторного масла на резиновое уплотнение нового масляного фильтра.
8. Установите новый масляный фильтр и затяните его.

**Момент затяжки:** 26 Нм (2,7 кгс-м)

9. Наденьте новую уплотнительную шайбу на сливную пробку. Затяните сливную пробку.

**Момент затяжки:** 30 Нм (3,1 кгс-м)

10. Залейте в картер масло с рекомендованными характеристиками (► стр. 46) и установите на место крышку маслозаливной горловины.

### Необходимое количество моторного масла

**При одновременной замене масла и масляного фильтра:**

2,7 л

**При замене только моторного масла:**

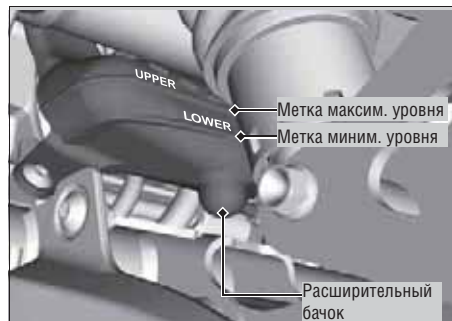
2,5 л

11. Проверьте уровень масла. ► Стр. 59
12. Проверьте отсутствие протечек.

### Проверка уровня охлаждающей жидкости

1. Установите мотоцикл на ровной горизонтальной площадке.
2. Удерживайте мотоцикл в вертикальном положении.
3. Проверьте уровень охлаждающей жидкости: он должен находиться между метками максимального и минимального уровней на расширительном бачке.

Если уровень охлаждающей жидкости низкий или расширительный бачок пуст, значит, в системе присутствует серьезная протечка. Обратитесь к дилеру для проверки мотоцикла.



### Долив охлаждающей жидкости

Если уровень охлаждающей жидкости находится ниже отметки минимального уровня, добавьте рекомендуемую охлаждающую жидкость (☞ стр. 48), чтобы ее уровень достиг отметки максимального уровня.

Доливайте охлаждающую жидкость только через заливную горловину в расширительном бачке. Не снимайте пробку радиатора.

## Охлаждающая жидкость ► Замена охлаждающей жидкости

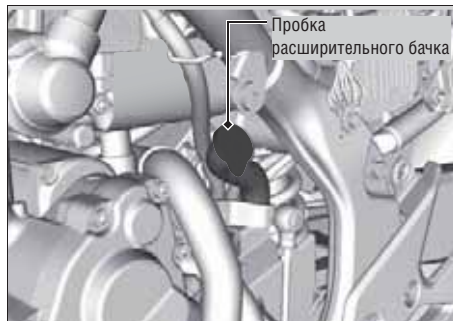
1. Снимите кожух. ► Стр. 56
2. Откройте пробку заливной горловины расширительного бачка и долейте охлаждающую жидкость, следя за ее уровнем.
  - Запрещается превышать метку максимального уровня.
  - Не допускайте попадания посторонних предметов в расширительный бачок.
3. Установите на место пробку.
4. Установите на место левый боковой кожух.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если снять пробку радиатора, пока двигатель еще горячий, охлаждающая жидкость может выплеснуться и причинить серьезные ожоги.

Дайте двигателю и радиатору остыть, прежде чем снимать пробку радиатора.



## Замена охлаждающей жидкости

Замену охлаждающей жидкости должен выполнять официальный дилер Honda, за исключением тех случаев, когда у вас есть необходимый инструмент и вы обладаете соответствующей квалификацией, чтобы выполнить работы самостоятельно.

### Проверка уровня тормозной жидкости

1. Установите мотоцикл вертикально на ровной горизонтальной площадке.
2. **Перед** Убедитесь, что бачок для тормозной жидкости расположен горизонтально и проверьте уровень тормозной жидкости, который должен находиться выше метки минимального уровня.  
**Зад** Убедитесь, что бачки тормозов расположены горизонтально. Проверьте уровень тормозной жидкости, он должен находиться между отметками минимального и максимального уровня.

Если уровень тормозной жидкости в любом из бачков ниже отметки минимального уровня, а рычаг переднего и педаль заднего тормоза имеют чрезмерный свободный ход, проверьте износ тормозных колодок. Если колодки не изношены, то, скорее всего, в тормозной системе имеется протечка. Обратитесь к дилеру для проверки мотоцикла.

**Перед**



**Зад**



## Тормоза ► Проверка тормозных колодок

**Проверка тормозных колодок**

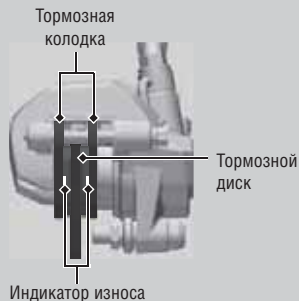
Проверьте состояние канавок-индикаторов износа тормозных колодок.

Тормозные колодки, на которых не просматривается канавка-индикатор, подлежат немедленной замене.

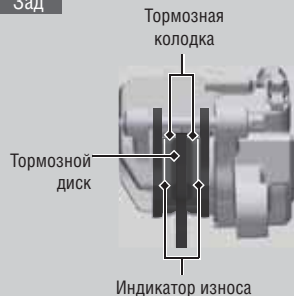
1. **Передний тормоз** Осмотрите тормозные колодки с нижней стороны тормозного суппорта.
2. **Задний тормоз** Осмотрите тормозные колодки с задней правой стороны мотоцикла.

При необходимости замены тормозных колодок обратитесь к официальному дилеру Honda. Всегда заменяйте левые и правые тормозные колодки одновременно.

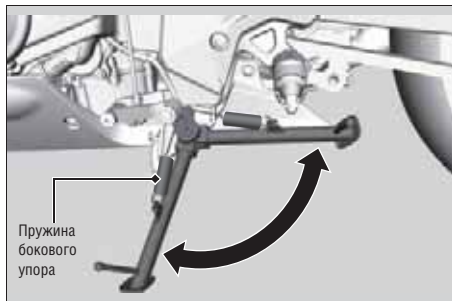
Перед



Зад



## Боковой упор



1. Убедитесь, что боковой упор работает нормально. Если боковой упор перемещается с трудом или скрипом, проведите чистку поверхностей вокруг шарнира и нанесите чистую смазку на болт шарнира.
2. Убедитесь в отсутствии повреждений и потери упругости пружины бокового упора.
3. Сядьте в седло мотоцикла, включите нейтральную передачу в коробке передач и поднимите боковой упор.

4. Запустите двигатель, нажмите рычаг сцепления и включите передачу.
5. Опустите до конца боковой упор. Двигатель должен остановиться, как только боковой упор будет опущен. Если двигатель не остановился, обратитесь к дилеру для проверки мотоцикла.

### Проверка прогиба приводной цепи

Прогиб цепи проверяется на различных участках цепи. Если прогиб увеличен только в некоторых секторах цепи, это означает что несколько звеньев «закисли» и заедают.

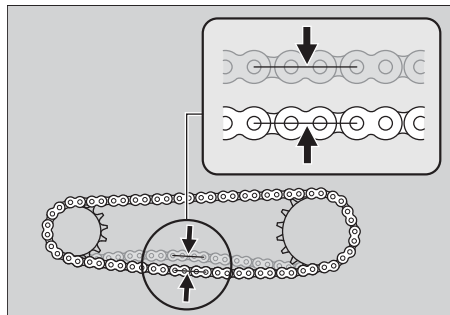
Обратитесь к дилеру для проверки цепи.

1. Установите мотоцикл на боковой упор на ровной горизонтальной площадке.
2. Остановите двигатель. Переведите рычаг селектора диапазонов автоматической коробки передач в положение N (Нейтраль).
3. Проверьте прогиб нижней петли приводной цепи в средней ее части между звездочками.

#### Прогиб приводной цепи:

35 – 45 мм

- ▶ Не пользуйтесь мотоциклом, если прогиб цепи превышает 60 мм.



4. Прокатите мотоцикл вперед и убедитесь, что цепь движется плавно.
5. Проверьте звездочки главной передачи. ➡ Стр. 47
6. Очистите и смажьте приводную цепь. ➡ Стр. 48

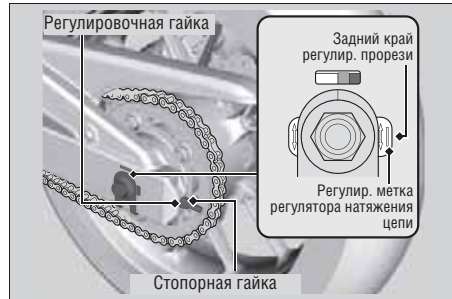


## Регулировка прогиба приводной цепи

Для регулировки прогиба приводной цепи требуется специальный инструмент. Обратитесь к дилеру для регулировки прогиба цепи.

Снимая и устанавливая колесо, будьте осторожны, чтобы не повредить датчик частоты вращения колеса и импульсное кольцо датчика.

1. Установите мотоцикл на боковой упор на ровной горизонтальной площадке.
2. Остановите двигатель. Переведите рычаг селектора диапазонов автоматической коробки передач в положение N (Нейтраль).
3. Ослабьте гайку оси заднего колеса.
4. Ослабьте стопорные гайки с обеих сторон маятника.



## Приводная цепь ► Регулировка прогиба приводной цепи

5. Поворачивайте обе регулировочные гайки на одинаковое число оборотов до получения правильного прогиба приводной цепи. Для натяжения цепи вращайте регулировочные гайки по часовой стрелке. Для ослабления натяга цепи вращайте регулировочные гайки против часовой стрелки. Регулируйте прогиб в средней точке между ведущей звездочкой и звездочкой заднего колеса.  
Проверьте прогиб приводной цепи. ➤ Стр. 68
6. Проверьте правильность расположения задней оси (регулируемые метки должны находиться на одинаковом расстоянии от задних краев регулировочных прорезей). Обе метки должны соответствовать друг другу. Если ось перекошена, вращайте левую или правую регулировочные гайки до совпадения меток и снова проверьте прогиб цепи.

7. Затяните гайку оси заднего колеса.

**Момент затяжки:** 88 Нм (9,0 кгс-м)

8. Несильно затяните регулировочные гайки, а затем, держа их ключом, затяните стопорные гайки.

**Момент затяжки:** 21 Нм (2,1 кгс-м)

9. Повторно проверьте прогиб приводной цепи.

Если при сборке не использовался динамометрический ключ, при первой же возможности обратитесь к официальному дилеру Honda для проверки правильности сборки. Неправильная сборка может привести к утрате тормозной системой работоспособности.

### ■ Проверка износа приводной цепи

Проверяйте табличку износа цепи при ее регулировке. Если красная зона находится напротив метки на пластине регулятора на маятниковом рычаге после того, как цепь была отрегулирована до правильного прогиба, то это означает, что цепь чрезмерно изношена и подлежит замене.

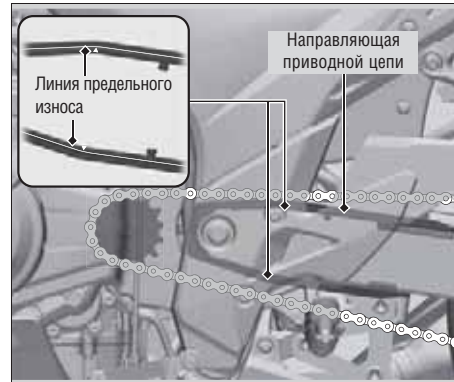
**Цепь:** DID 520V0

При необходимости замены приводной цепи обратитесь к официальному дилеру Honda.



## Проверка направляющей приводной цепи

Проверьте состояние направляющей приводной цепи. Направляющая приводной цепи подлежит замене, если ее износ достиг линии предельного износа. При необходимости замены направляющей приводной цепи обратитесь к официальному дилеру Honda.

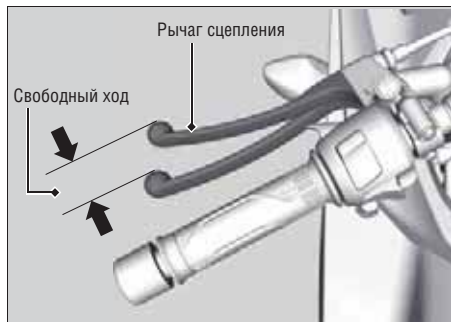


### Проверка сцепления

#### ■ Проверка свободного хода рычага сцепления

Проверьте величину свободного хода рычага сцепления.

**Свободный ход рычага сцепления:**  
10 – 20 мм



Осмотрите трос сцепления на предмет отсутствия повреждений и признаков износа. При необходимости замены обратитесь к официальному дилеру Honda.

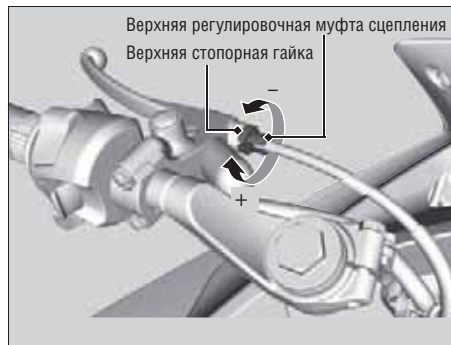
Смазывайте трос смазкой для тросов, имеющейся в торговой сети, чтобы не допустить его преждевременного износа или коррозии.

## Регулировка свободного хода рычага сцепления

### ■ Регулировка в верхней части

Сначала отрегулируйте положение верхнего конца троса сцепления.

1. Ослабьте верхнюю стопорную гайку.
2. Вращайте верхнюю регулировочную муфту, пока свободный ход рычага сцепления не достигнет 10-20 мм.
3. Затяните верхнюю стопорную гайку и повторно проверьте величину свободного хода.

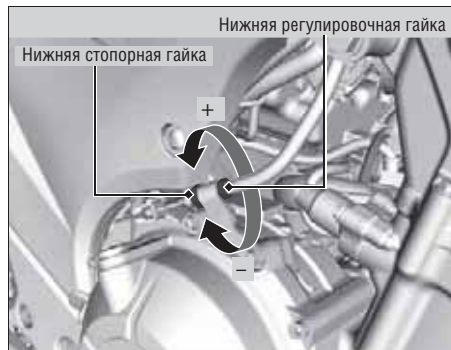


### ■ Регулировка в нижней части

Если верхняя регулировочная муфта вывернута почти до предела или достигнуть правильного свободного хода не удастся, отрегулируйте положение нижнего троса сцепления с помощью регулировочной гайки.

## Сцепление ► Регулировка свободного хода рычага сцепления

1. Ослабьте верхнюю стопорную гайку и полностью затяните верхний регулятор троса сцепления, что обеспечит максимальную величину свободного хода рычага сцепления. Затяните верхнюю стопорную гайку.
2. Ослабьте нижнюю стопорную гайку.
3. Вращайте регулировочную гайку, пока свободный ход рычага сцепления не достигнет 10-20 мм.
4. Затяните нижнюю стопорную гайку и перепроверьте величину свободного хода.
5. Запустите двигатель, нажмите рычаг сцепления и включите передачу. Убедитесь, что двигатель не глохнет, и мотоцикл не перемещается вперед. Постепенно отпускайте рычаг сцепления и откройте дроссельную заслонку. Мотоцикл должен плавно тронуться с места и начать разгон.



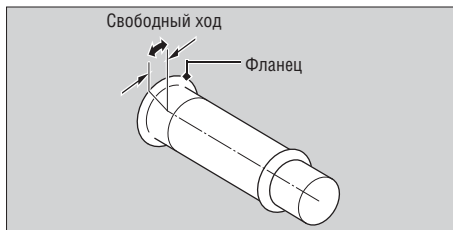
Если правильно отрегулировать сцепление не удается, или сцепление работает некорректно, обратитесь к официальному дилеру Honda.

### Проверка дроссельной заслонки

При выключенном двигателе проверьте плавность работы рукоятки акселератора при ее вращении от упора до упора во всех положениях руля. Также проверьте свободный ход рукоятки акселератора. Если рукоятка акселератора вращается с заеданиями, не возвращается в исходное положение при отпускании или если поврежден трос привода дроссельной заслонки, обратитесь к дилеру для проверки мотоцикла.

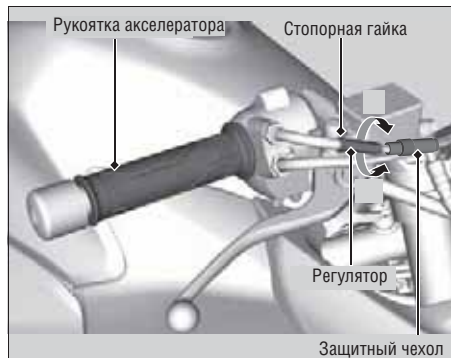
**Свободный ход рукоятки акселератора (измеренный по фланцу):**

2-6 мм.



### Регулировка свободного хода рукоятки акселератора

1. Сдвиньте защитный чехол наконечника троса.
2. Отпустите стопорную гайку.
3. Вращайте регулировочную муфту пока свободный ход не достигнет 2 - 6 мм.
4. Затяните стопорную гайку, сдвиньте обратно защитный чехол и еще раз проверьте работу привода дроссельной заслонки.



## Вентиляционная трубка картера

### Очистка вентиляционной трубки картера

1. Выньте заглушку из вентиляционной трубки картера
2. Слейте отстой в соответствующую емкость.
3. Установите на место пробку вентиляционной трубки картера.



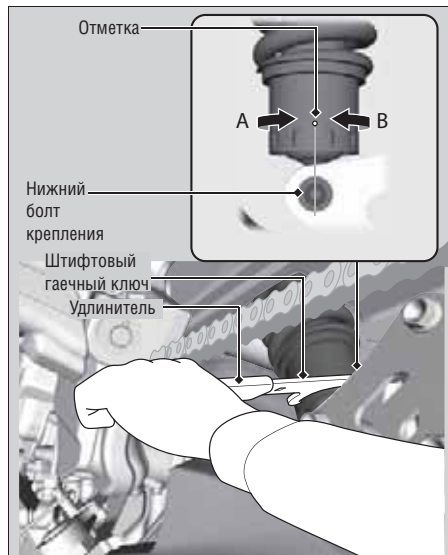


### Регулировка задней подвески

#### ■ Преднатяг пружины

Предусмотрена возможность регулировки преднатяга пружины при помощи регулятора для настройки подвески в соответствии с нагрузкой и дорожными условиями. Используйте штифтовой гаечный ключ и удлинитель для вращения регулятора. (➡ стр. 53) Регулятор преднатяга имеет 9 положений.

Стандартным является положение 3, в котором метка на регуляторе совмещена с левым торцом нижнего крепежного болта заднего амортизатора. Поворот регулятора в направлении А (положения 1 – 2) (мягко) уменьшает предварительное сжатие пружины. Чтобы увеличить предварительное сжатие пружины (жесткость подвески), поверните регулятор в направлении В (положения 4 – 9).

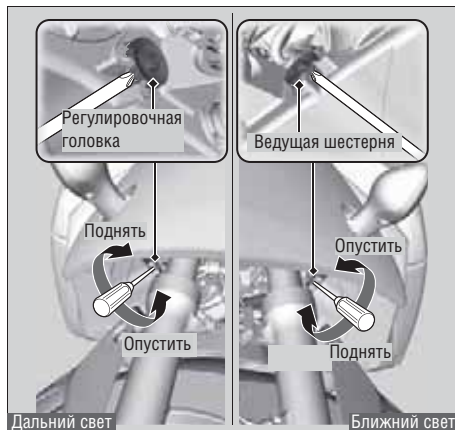


Попытка установить напрямую из положения 1 в положение 9 или наоборот может вывести амортизатор из строя.

Другие регулировки ► Регулировка направления светового пучка фары

## Регулировка направления светового пучка фары

Вы можете отрегулировать вертикальное смещение светового пучка фары. Для осуществления регулировки вращайте шестерню по часовой или против часовой стрелки при помощи крестообразной отвертки из набора инструментов. ► Стр. 53  
Соблюдайте требования местного законодательства.



## Регулировка концевой выключателя стоп-сигнала

Проверьте работоспособность концевой выключателя стоп-сигнала. Поворачивайте регулировочную гайку в направлении А, если выключатель включает стоп-сигнал слишком поздно, или в направлении В, если включение стоп-сигнала происходит слишком рано.



# Поиск и устранение неисправностей

|   |         |
|---|---------|
| <b>Двигатель не заводится (индикатор системы HISS остается включенным)</b> .....              | Стр. 80 |
| <b>Перегрев двигателя (горит сигнализатор высокой температуры охлаждающей жидкости)</b> ..... | Стр. 81 |
| <b>Горят или мигают световые сигнализаторы</b> .....  | Стр. 82 |
| Сигнализатор низкого давления масла.....  | Стр. 82 |
| Система электронного впрыска (PGM-FI)   |         |
| Сигнализатор неисправности (MIL).....   | Стр. 82 |
| Сигнализатор антиблокировочной системы (ABS) ..   | Стр. 83 |
| <b>Другие сигнализаторы</b> .....   | Стр. 84 |
| Неисправность указателя уровня топлива.....   | Стр. 84 |
| <b>Прокол шины</b> .....  | Стр. 85 |

|  |         |
|--|---------|
| <b>Неисправности электрооборудования</b> ..... | Стр. 92 |
| Разряженная аккумуляторная батарея.....        | Стр. 92 |
| Перегоревшая лампа .....                       | Стр. 92 |
| Перегоревший предохранитель .....              | Стр. 97 |

## Двигатель не заводится (индикатор системы HISS остается включенным)

### ■ Электростартер работает, но двигатель не заводится


Проверьте следующее:

- Проверьте правильность последовательности пуска двигателя. ➤ Стр. 32
- Убедитесь, что в баке достаточно топлива
- Проверьте, не горит ли сигнализатор неисправности (MIL) системы электронного впрыска (PGM-FI)
  - ▶ Если сигнализатор горит, при первой же возможности обратитесь к официальному дилеру.
- Проверьте, не горит ли индикатор системы HISS
  - ▶ Установите ключ в замке зажигания в положение OFF и извлеките его из замка. Снова вставьте ключ в замок зажигания и установите его в положение ON. Если сигнализатор продолжает гореть и после пуска двигателя, проверьте следующее: Нет ли рядом с замком зажигания другого ключа системы HISS (включая запасной ключ).

Нет ли на ключе посторонних металлических частиц или наклеек. Если после устранения вышеприведенных помех индикатор системы HISS продолжает гореть, обратитесь к дилеру для проверки мотоцикла.

### ■ Электростартер не работает

Проверьте следующее:

- Выключатель двигателя находится в положении  «RUN» (РАБОТА) ➤ Стр. 30
- Проверьте исправность предохранителя. ➤ Стр. 97
- Не ослабло ли крепление клемм на аккумуляторной батарее, и нет ли на клеммах и выводах окислов. ➤ Стр. 44
- Проверьте состояние аккумуляторной батареи. ➤ Стр. 92

Если проблема не исчезла, обратитесь к дилеру для проверки мотоцикла.

## Перегрев двигателя (горит сигнализатор высокой температуры охлаждающей жидкости)

О перегреве двигателя свидетельствует следующее:

- Включение сигнализатора высокой температуры охлаждающей жидкости
- Вялая реакция двигателя на поворот рукоятки акселератора
- Если такое произошло, остановитесь в безопасном месте на обочине дороги или у края проезжей части и проделайте описанные ниже действия.

Продолжительная работа двигателя на повышенных холостых оборотах может привести к перегреву двигателя и включению сигнализатора высокой температуры охлаждающей жидкости.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Эксплуатация двигателя при чрезмерной температуре охлаждающей жидкости может привести к выходу двигателя из строя.

1. Остановите двигатель, выключив зажигание, а затем снова включите зажигание, переведя ключ в замке зажигания в положение ON.

2. Убедитесь, что вентилятор радиатора работает, после чего установите ключ в замке зажигания в положение OFF.

**Если вентилятор не работает:**

Возможно, мотоцикл неисправен. Не запускайте двигатель. Доставьте мотоцикл к официальному дилеру Honda.

**Если вентилятор работает:**

Дайте двигателю остыть, установив ключ в замке зажигания в положение OFF.

3. После того как двигатель остынет, осмотрите шланг радиатора и проверьте, нет ли утечек в системе охлаждения. ➤ Стр. 63

**В случае обнаружения протечки:**

Не запускайте двигатель. Доставьте мотоцикл к официальному дилеру Honda.

4. Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке и при необходимости долейте охлаждающую жидкость. ➤ Стр. 63
5. Если пункты 1–4 выполнены, вы можете продолжить движение, но при этом должны внимательно следить за сигнализатором высокой температуры охлаждающей жидкости.

### Сигнализатор низкого давления масла

Если сигнализатор низкого давления масла включился на ходу, остановитесь в безопасном месте на обочине дороги или у края проезжей части и остановите двигатель.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Эксплуатация мотоцикла с низким давлением моторного масла может привести к выходу двигателя из строя.

1. Проверьте уровень масла в двигателе и долейте его при необходимости. ➤ Стр. 59
2. Запустите двигатель.
  - ▶ Вы можете продолжить движение, только убедившись, что сигнализатор низкого давления масла не горит.

Резкое ускорение может вызвать кратковременное включение сигнализатора низкого давления масла, особенно если уровень масла находится на минимальной отметке или вблизи нее. Если сигнализатор низкого давления масла продолжает гореть при рекомендованном уровне масла, остановите двигатель и свяжитесь с официальным дилером.

Если уровень масла в двигателе начал быстро снижаться, это означает, что в системе смазки появилась утечка или другая серьезная неисправность. Обратитесь к дилеру для проверки мотоцикла.

### Сигнализатор неисправности (MIL) системы впрыска (PGM-FI)

Если сигнализатор загорелся на ходу, это означает, что в системе впрыска появилась серьезная неисправность. Снижьте скорость и доставьте мотоцикл в сервисный центр дилера для проверки.

## Горят или мигают световые сигнализаторы ► Сигнализатор антиблокировочной системы (ABS)

### Сигнализатор антиблокировочной системы (ABS)

---

Если сигнализатор включается в описанных ниже ситуациях, это указывает на серьезную неисправность системы. Снизьте скорость и доставьте мотоцикл в сервисный центр дилера для проверки.

- Сигнализатор загорается или начинает мигать во время движения.
- Сигнализатор не загорается при установке ключа в замке зажигания в положение ON.
- Сигнализатор не гаснет при достижении скорости выше 10 км/ч.

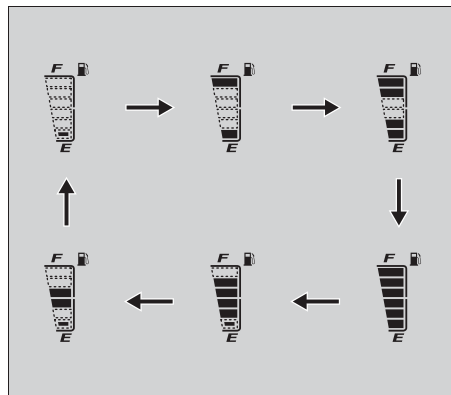
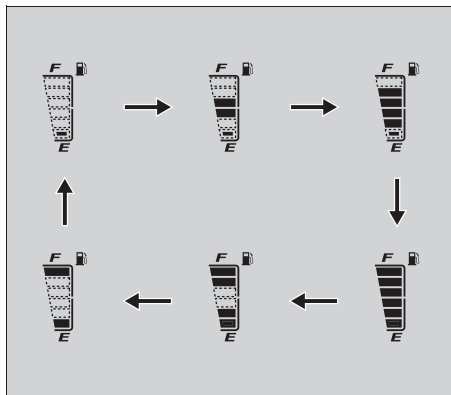
Если сигнализатор антиблокировочной системы продолжает гореть, тормоза вашего мотоцикла сохраняют работоспособность, но без антиблокировочной функции.

Сигнализатор антиблокировочной системы может мигать, если вращается вывешенное заднее колесо находящегося на опоре мотоцикла. В этом случае установите ключ в замке зажигания в положение OFF, а затем верните его в положение ON. Сигнализатор погаснет, когда скорость мотоцикла превысит приблизительно 30 км/ч.

### Неисправность указателя уровня топлива

При неисправности указателя уровня топлива все сегменты будут мигать или погаснут, как показано на иллюстрации.

Если это произошло, при первой же возможности обратитесь к официальному дилеру Honda.





## Прокол шины

Ремонт проколотой шины и снятие колеса требуют специальных инструментов и навыков.

Рекомендуется поручить выполнение этих сервисных операций официальному дилеру Honda. Если был проведен аварийный ремонт шины, в дальнейшем обязательно доставьте мотоцикл к официальному дилеру Honda для проверки/замены шины.

### **Аварийный ремонт шины при помощи ремонтного комплекта**

Если шина получила мелкий прокол, можно воспользоваться ремонтным комплектом для бескамерных шин.

Для выполнения аварийного ремонта следуйте прилагаемым к ремонтному комплекту инструкциям. Езда на отремонтированной в аварийном порядке шине небезопасна. Если шина подверглась аварийному ремонту, запрещается движение со скоростью более 50 км/ч. Незамедлительно доставьте мотоцикл в сервисный центр дилера для замены шины.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Постоянная езда на отремонтированной в аварийном порядке шине опасна. Если аварийная заплатка вылетит, вы можете попасть в серьезную аварию, получить тяжелые увечья или погибнуть.

Если вам приходится ехать на мотоцикле с отремонтированной в аварийном порядке шине, соблюдайте осторожность и не превышайте скорость 50 км/ч, пока отремонтированная шина не будет заменена на новую.

### **Снятие колес**

Если вам необходимо снять колесо для ремонта шины, следуйте приведенным ниже указаниям.

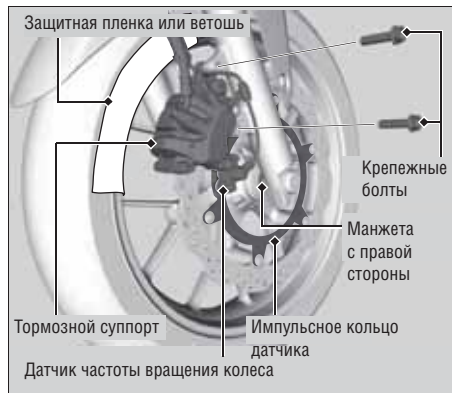
## Прокол шины ► Снятие колес

Снимая и устанавливая колесо, будьте осторожны, чтобы не повредить датчик частоты вращения колеса и импульсное кольцо датчика.

### ■ Переднее колесо

#### Снятие

1. Установите мотоцикл на ровной горизонтальной площадке.
2. Покройте правую часть переднего колеса с обеих сторон и тормозные суппорты защитной лентой или ветошью.
3. С правой стороны выверните крепежные болты и снимите тормозной суппорт.
  - Подвесьте или положите тормозной суппорт так, чтобы он не висел на тормозном шланге. Не перекручивайте тормозной шланг.
  - Не допускайте попадания смазки, масла или грязи на тормозной диск или тормозные колодки.
  - Не нажимайте на рычаг тормоза, когда суппорт снят.
  - Будьте аккуратны, чтобы при снятии колеса не поцарапать его о тормозной суппорт.



## Прокол шины ► Снятие колес

4. Отпустите стяжной болт оси и высвободите ось.
5. Надежно закрепите мотоцикл и поднимите переднее колесо с помощью специальной подставки или лебедки.
6. Извлеките втулку переднего колеса, переднее колесо и боковые манжеты.



### Установка

1. Установите левую и правую манжеты на их места на колесе.
2. Поместите переднее колесо между перьями вилки и вставьте с левой стороны до упора ось колеса через левое перо вилки и ступицу колеса.
3. Затяните ось переднего колеса.

**Момент затяжки:** 54 Нм (5,5 кгс-м)

## Прокол шины ► Снятие колес

- Установите тормозной суппорт и затяните крепежные болты.

**Момент затяжки:** 30 Нм (3,1 кгс-м)

- Будьте осторожны, чтобы при установке колеса не поцарапать его о тормозной суппорт.
- При установке тормозного суппорта используйте только новые болты.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы не повредить тормозные колодки во время установки тормозного суппорта, будьте внимательны, заводя тормозной диск между тормозных колодок.

- Опустите переднее колесо на землю.
- Нажмите на рычаг переднего тормоза и покачайте несколько раз переднюю вилку.
- Затяните стяжной болт оси.

**Момент затяжки:** 22 Нм (2,2 кгс-м)

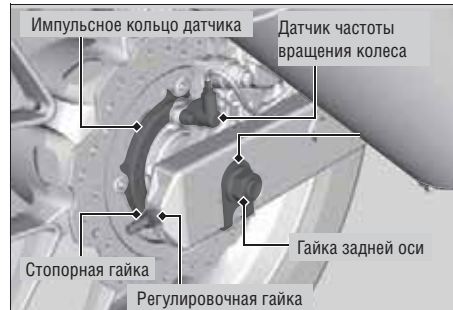
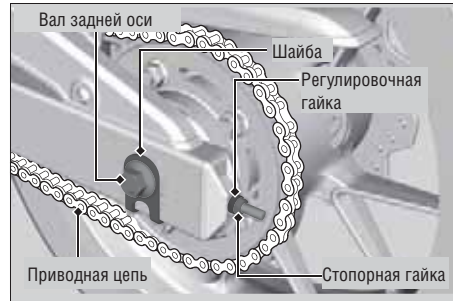
- Снова поднимите переднее колесо и проверьте, свободно ли вращается колесо при отпущенном тормозе.
- Снимите защитную пленку.

Если при сборке не использовался динамометрический ключ, при первой же возможности обратитесь к официальному дилеру Honda для проверки правильности сборки. Неправильная сборка может привести к утрате тормозной системой работоспособности.

### ■ Заднее колесо

#### Снятие заднего колеса

1. Надежно закрепите мотоцикл и поднимите заднее колесо с помощью подставки для технического обслуживания или лебедки.
2. Ослабьте гайку и стопорные гайки оси заднего колеса и регулировочные гайки натяжителя цепи, после чего сдвиньте заднее колесо до упора вперед, чтобы максимально ослабить натяжение цепи.
3. Снимите приводную цепь с ведомой звездочки, сдвинув заднее колесо вперед.
4. Снимите осевую гайку и шайбу.



## Прокол шины ► Снятие колес

5. Выньте ось заднего колеса, шайбы, снимите кронштейн тормозного суппорта, заднее колесо и боковые втулки.
  - Подвyezьте или положите тормозной суппорт так, чтобы он не висел на тормозном шланге. Не перекручивайте тормозной шланг.
  - Не допускайте попадания смазки, масла или грязи на тормозной диск или тормозные колодки.
  - Не нажимайте на педаль тормоза, когда суппорт снят.

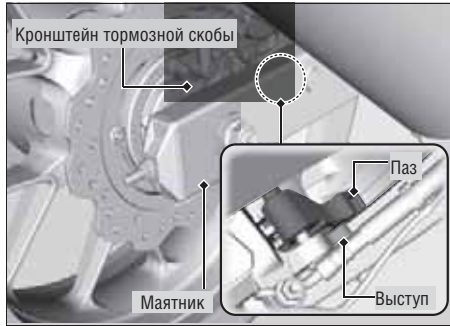
## Установка

1. При установке заднего колеса выполняйте указанные выше операции в обратном порядке.
  - Будьте осторожны, чтобы при установке колеса не поцарапать его о тормозной суппорт.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы не повредить тормозные колодки во время установки тормозных суппортов, будьте внимательны, заводя тормозной диск между тормозных колодок.

2. Обеспечьте попадание выступа маятника в паз кронштейна тормозного суппорта.



3. Отрегулируйте прогиб приводной цепи. ► Стр. 69  
4. Затяните гайку оси заднего колеса.

**Момент затяжки:** 88 Нм (9,0 кгс-м)

5. Несильно затяните регулировочные гайки, а затем, держа их ключом, затяните стопорные гайки.

**Момент затяжки:** 21 Нм (2,1 кгс-м)

6. После установки колеса несколько раз нажмите педаль тормоза и затем проверьте, свободно ли вращается колесо. Если колесо не вращается свободно, или тормозные колодки трутся по диску, перепроверьте колесо.

Если при сборке не использовался динамометрический ключ, при первой же возможности обратитесь к официальному дилеру Honda для проверки правильности сборки. Неправильная сборка может привести к утрате тормозной системой работоспособности.

### Разряженная аккумуляторная батарея

Зарядите аккумуляторную батарею, используя специальное зарядное устройство для мотоциклетных аккумуляторных батарей.

Перед зарядкой снимите аккумуляторную батарею с мотоцикла.

Не используйте для зарядки зарядные устройства, предназначенные для автомобильных аккумуляторных батарей. Зарядные устройства такого типа могут вызвать перегрев мотоциклетной аккумуляторной батареи и ее последующий выход из строя. Если аккумуляторная батарея не заряжается, обратитесь к официальному дилеру.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Пуск двигателя от сторонней автомобильной аккумуляторной батареи не рекомендуется, поскольку может вывести из строя электрическую систему мотоцикла.

### Перегоревшая лампа

Для замены перегоревшей лампы проделайте следующее.

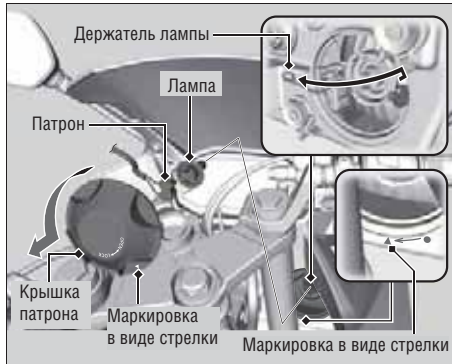
Установите ключ в замке зажигания в положение OFF или LOCK.

Прежде чем менять лампу, дайте ей остыть. Не используйте лампы, отличающиеся от рекомендованных. После замены проверьте функционирование лампы.

Мощность ламп см. в разделе «Технические характеристики». ➤ Стр.116



■ Лампа фары

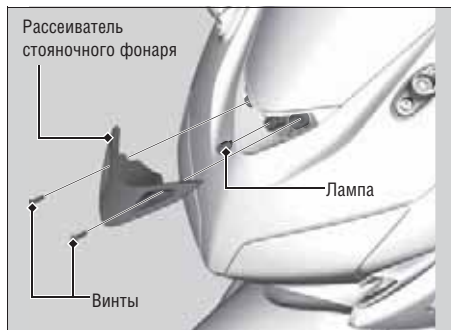


1. Снимите крышку патрона лампы, повернув ее против часовой стрелки.
2. Вытяните патрон с лампы, не поворачивая его.
3. Отстегните фиксатор и вытяните лампу, не поворачивая ее.
4. Установите новую лампу, выполняя операции в обратном порядке.
  - Совместите стрелки на крышке патрона лампы и кожухе фары.

Не прикасайтесь пальцами к колбе новой лампы. Если вы касались колбы лампы голыми пальцами, протрите ее ветошью, смоченной в спирте.

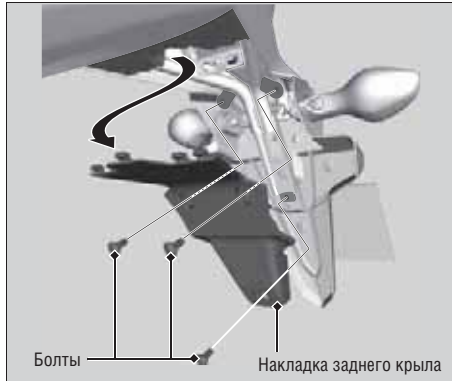
## Неисправности электрооборудования ► Перегоревшая лампа

### ■ Лампа стояночного фонаря

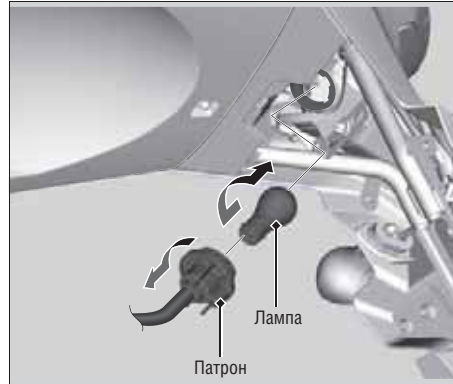


1. Выверните винты.
2. Снимите рассеиватель стояночного фонаря.
3. Вытяните лампу, не поворачивая ее.
4. Установите новую лампу, выполняя операции в обратном порядке.

■ Лампа стоп-сигнала и заднего фонаря



1. Снимите болты и кожух заднего ремня.



2. Поверните патрон против часовой стрелки и снимите его.
3. Слегка надавите на лампу и поверните ее против часовой стрелки.
4. Установите новую лампу, выполняя операции в обратном порядке.

Поиск и устранение неисправностей

## Неисправности электрооборудования ► Перегоревшая лампа

### ■ Лампы передних и задних указателей поворота

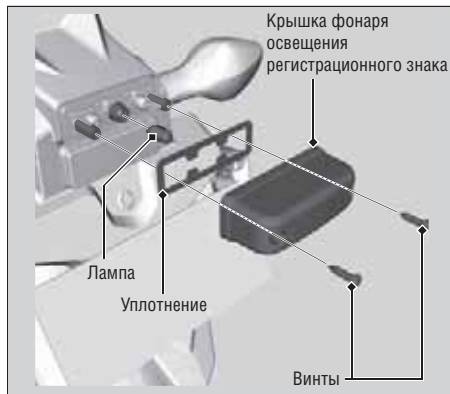
1. Снимите винт и манжету.
2. Снимите рассеиватели указателей поворота.
3. Слегка надавите на лампу и поверните ее против часовой стрелки.



4. Установите новую лампу, выполняя операции в обратном порядке.  
► Используйте только лампу желтого цвета.

### ■ Фонарь освещения регистрационного знака

1. Снимите винты, крышку и уплотнение фонаря освещения номерного знака.
2. Вытяните лампу, не поворачивая ее.



3. Установите новую лампу, выполняя операции в обратном порядке.

## Перегоревший предохранитель

Прежде чем проводить действия с предохранителями, внимательно прочтите раздел «Проверка и замена предохранителей». ► Стр. 45

### ■ Предохранители в блоке предохранителей

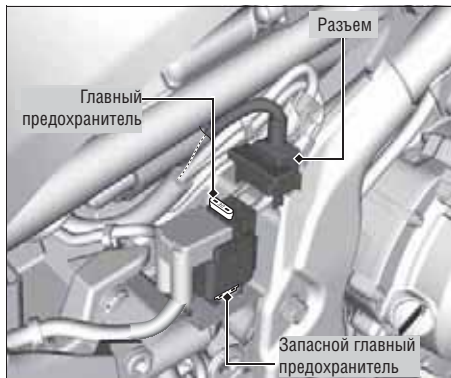
1. Снимите переднее седло ► Стр. 55
2. Снимите крышки блока предохранителей.
3. При помощи пинцета, закрепленного на крышке блока предохранителей, выньте предохранители и проверьте исправность каждого из них. Заменяйте перегоревший предохранитель предохранителем такого же номинала.
4. Установите на место крышки блока предохранителей.
5. Установите на место переднее седло.



Поиск и устранение неисправностей

## Неисправности электрооборудования ► Перегоревший предохранитель

### ■ Главный предохранитель



1. Снимите правый боковой кожух (► стр. 56)
2. Отсоедините колодку разъема электромагнитного выключателя стартера.

3. Вытяните главный предохранитель и проверьте его исправность. Заменяйте перегоревший предохранитель предохранителем такого же номинала.
  - Запасной главный предохранитель находится в электромагнитном выключателе стартера.
4. Установите детали в порядке, обратном снятию.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если предохранитель снова перегорел, то это означает, что в электрооборудовании вашего мотоцикла появилась неисправность. Обратитесь к дилеру для проверки мотоцикла.

# Информация

|  |          |
|--|----------|
| Ключи.....   | Стр. 100 |
| Приборы, органы управления<br>и другое оборудование..... | Стр. 101 |
| Использование спиртосодержащих видов топлива .....       | Стр. 103 |
| Каталитический нейтрализатор .....                       | Стр. 104 |
| Уход за мотоциклом .....                                 | Стр. 105 |
| Хранение мотоцикла.....                                  | Стр. 107 |
| Перевозка мотоцикла .....                                | Стр. 108 |
| Вы и окружающая среда.....                               | Стр. 109 |
| Идентификационные номера .....                           | Стр. 110 |
| Другие этикетки и таблички.....                          | Стр. 111 |

## Ключи

### Ключи

#### Ключ зажигания

В ключ зажигания встроен специальный запрограммированный чип, распознаваемый системой HISS в момент пуска двигателя. Обращайтесь с ключом осторожно, чтобы не повредить компоненты системы HISS.

- Не подвергайте ключ изгибу и другим недопустимым нагрузкам.
- Не оставляйте ключ под прямыми солнечными лучами или в зонах с повышенной температурой.
- Не подпиливайте ключи, не просверливайте в них отверстия и не пытайтесь иным образом изменить их оригинальную форму.
- Не оставляйте ключи рядом с источниками электромагнитного излучения.

Если утрачены все ключи и табличка с номером ключа, блок управления системой впрыска/зажигания подлежит замене дилером Honda. Чтобы избежать такой ситуации, всегда сохраняйте запасной ключ.

Если вы потеряли основной ключ, незамедлительно закажите его дубликат.

Для изготовления запасного ключа и его регистрации в системе HISS вашего мотоцикла вам необходимо передать вашему дилеру запасной ключ, табличку с номером ключа и мотоцикл.

Металлический брелок на ключе зажигания может вызвать повреждения зоны вокруг замка зажигания.



## Приборы, органы управления и другое оборудование

### Замок зажигания

Фара всегда включена, когда ключ в замке зажигания находится в положении ON. Оставление мотоцикла с включенным зажиганием и выключенным двигателем приведет к разряду аккумуляторной батареи. Запрещается поворачивать ключ зажигания во время езды.

### Выключатель двигателя

Используйте выключатель двигателя только в экстренных случаях. Его использование при езде приведет к внезапной остановке двигателя, что сделает езду небезопасной.

Если для остановки двигателя вы воспользовались выключателем двигателя, обязательно установите ключ в замке зажигания в положение OFF. В противном случае произойдет постепенный разряд аккумуляторной батареи.

### Одометр

При превышении пробега в 999999 км, одометр будет всегда показывать «999999».

### Счетчик пробега за поездку

При превышении пробега в 9999,9 показания счетчиков пробега за поездку A и B будут сброшены на ноль.

### HISS

Система HISS (охранная система зажигания Honda) блокирует систему зажигания при попытке запуска двигателя незарегистрированным ключом. После установки ключа в замке зажигания в положение OFF система HISS переходит в рабочее состояние, даже если индикатор системы не мигает. При установке ключа в замке зажигания в положение ON с выключателем двигателя, находящимся в положении RUN, индикатор системы HISS загорится и через несколько секунд погаснет, свидетельствуя о возможности беспрепятственного пуска двигателя.

**Индикатор системы HISS не выключается.** ➤ Стр. 80

Если ключ в замке зажигания находится в положении OFF, индикатор будет мигать каждые 2 секунды в течение 24 часов. Данную функцию можно отключить. ➤ Стр. 27.

## Приборы, органы управления и другое оборудование

### Директива ЕС

Система иммобилайзера данного мотоцикла соответствует Директиве R & TTE, определяющей соответствие оборудования нормам эксплуатации радиосистем и телекоммуникационных устройств.



### Пакет для документов

Храните Руководство по эксплуатации, регистрационные документы и страховые документы в пластиковом пакете, поместив его в багажный отсек, расположенный под передним седлом. ➤ Стр. 36

### Система отключения зажигания

При падении мотоцикла датчик наклона дает команду на автоматическую остановку двигателя и отключение топливного насоса. Перед перезапуском двигателя необходимо установить ключ в замке зажигания в положение OFF, а затем снова в положение ON.

## Использование спиртосодержащих видов топлива

В некоторых странах для снижения токсичности отработавших газов в качестве топлива используется смесь традиционного бензина и спирта. Если планируется использовать такое топливо, убедитесь, что оно неэтилированное и его октановое число соответствует рекомендуемому для данного мотоцикла.

Для использования на данном мотоцикле подходят следующие типы топливных смесей:

- Содержащие не более 10% этанола (этилового спирта) по объему
- Топливо, содержащее этанол, может продаваться под названием Gasohol (бензоспирт).
- Содержащие не более 5% метанола (метилового спирта) по объему, а также специальные присадки и ингибиторы для защиты топливной системы. Запрещается использовать бензин, содержащий более 5% метанола.

## Использование спиртосодержащих видов топлива

Использование топлива, содержащего более 10% этанола (или более 5% метанола), может привести к следующим неисправностям:

- Повреждению лакокрасочного покрытия топливного бака.
- Повреждению резиновых шлангов топливной магистрали.
- Коррозии топливного бака.
- Снижению эксплуатационных характеристик мотоцикла.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Использование топлива с содержанием спирта, превышающим рекомендуемые значения, может привести к повреждению металлических, пластиковых и резиновых деталей топливной системы.

Если вы заметите ухудшение эксплуатационных показателей и другие проблемы, попробуйте сменить марку топлива.

## Каталитический нейтрализатор

### Каталитический нейтрализатор

Данная модель мотоцикла оснащена трехкомпонентным каталитическим нейтрализатором. Каталитический нейтрализатор содержит драгоценные металлы, являющиеся катализаторами при высокотемпературном химическом процессе, преобразующем углеводороды (HC), оксид углерода (CO) и оксид азота (NOx), содержащиеся в выхлопных газах, в безопасную газовую смесь.

Неисправный каталитический нейтрализатор увеличивает выброс токсичных веществ в атмосферу и может ухудшить эффективность работы двигателя. После исчерпания ресурса каталитического нейтрализатора необходимо установить новый каталитический нейтрализатор, изготовленный компанией Honda (или его полный аналог).

Для защиты каталитического нейтрализатора мотоцикла следуйте следующим рекомендациям.

- Всегда используйте неэтилированный бензин. Использование этилированного бензина приводит к выходу из строя каталитического нейтрализатора отработавших газов.
- Поддерживайте двигатель в исправном состоянии.
- Если имеются нарушения сгорания топлива, обратные вспышки, перебои в работе двигателя и другие нарушения в работе, остановите мотоцикл, выключите двигатель и доставьте мотоцикл к дилеру для проверки.

## Уход за мотоциклом

Регулярная мойка и полировка очень важны для увеличения срока службы вашего мотоцикла Honda. На чистом мотоцикле проще выявить проблемы в самом начале их развития.

Это особенно справедливо для тех районов, где имеется морская вода или используются противогололедные реагенты, являющиеся причиной коррозии. Всегда мойте мотоцикл после езды по прибрежным или обработанным противогололедными реагентами дорогам.

### Мойка

Прежде чем мыть мотоцикл, дайте двигателю, выпускной трубе с глушителем, тормозам и другим нагретым агрегатам остыть.

1. Тщательно смойте грязь с мотоцикла, используя садовый шланг.
2. При необходимости используйте мягкую губку или полотенце для удаления сильных загрязнений.
  - ▶ Особую осторожность проявляйте при мойке ветрового щитка, фар, наружных панелей облицовки и других пластиковых деталей, чтобы не поцарапать их. Не направляйте

струю воды на воздухозаборник воздухоочистителя, выходное отверстие глушителя и электрические компоненты.

3. Тщательно вымойте мотоцикл большим количеством чистой воды и вытрите его мягкой и чистой тканью.
4. После мытья смажьте все движущиеся части.
  - ▶ Убедитесь, что масло не попало на шины или тормоза. Масло, попавшее на тормозной диск или тормозные колодки, сильно снижает эффективность работы тормозов, что может привести к дорожно-транспортному происшествию.
5. Смажьте приводную цепь сразу после мойки и просушивания мотоцикла.
6. Нанесите специальный состав на основе воска, чтобы защитить детали от коррозии.
  - ▶ Запрещается применять составы, содержащие агрессивные моющие добавки и растворители. Они могут повредить лакокрасочное покрытие, а также металлические или пластиковые детали мотоцикла. Очистите шины и тормоза от остатков воскового полироля.
  - ▶ Если наружные панели мотоцикла окрашены матовой краской, не применяйте для их обработки восковые полироли.

## Уход за мотоциклом

### ■ Меры предосторожности при мытье

Следуйте приведенным ниже правилам при мойке мотоцикла:

- Не используйте мойки высокого давления:
  - ▶ Мойки высокого давления могут повредить движущиеся детали и электрические компоненты, сделав их неработоспособными.
- Не направляйте струю воды на глушитель:
  - ▶ Вода, скопившаяся в глушителе, может препятствовать запуску двигателя и стать причиной коррозии глушителя.
- Просушите тормоза:
  - ▶ Вода неблагоприятно сказывается на эффективности работы тормозов. После мытья совершите небольшую поездку на низкой скорости, во время которой периодически задействуйте тормоза, чтобы просушить их.
- Не направляйте струю воды под седло:
  - ▶ Вода, попавшая в подседельное пространство, может повредить находящиеся в нем документы и вещи.
- Не направляйте струю воды в воздухоочиститель:
  - ▶ Вода, попавшая в воздухоочиститель, может препятствовать пуску двигателя.
- Не направляйте струю воды на фару:

- ▶ Конденсат внутри фары должен рассеяться после нескольких минут работы двигателя.
- Не используйте полировочные составы на матовых окрашенных поверхностях.
  - ▶ Промойте матовые окрашенные поверхности мягкой тканью или губкой с большим количеством воды. Просушите мягкой сухой ветошью.
  - ▶ Используйте нейтральные моющие средства для очистки матовых окрашенных поверхностей.

### Компоненты из алюминиевого сплава

Алюминий корродирует при контакте с грязью, землей и дорожной солью. Регулярно очищайте детали из алюминиевого сплава и следуйте приведенным ниже указаниям, чтобы избежать появления на них царапин:

- Исключите использование жестких щеток, металлических губок или очистителей, содержащих абразивные или химические вещества.
- Избегайте контактов с бордюрами, не проезжайте через них.

### Панели облицовки и ветровой щиток

Следуйте приведенным ниже указаниям, чтобы избежать появления царапин и других дефектов:

- Для мойки мотоцикла используйте мягкую губку и большое количество воды.
- Для удаления въевшейся грязи используйте мягкое моющее средство, которое необходимо тщательно смыть после удаления загрязнения большим количеством воды.
- Избегайте попадания бензина, тормозной жидкости и моющих средств на приборы, ветровой щиток, панели облицовки и фару.

#### Уход за выпускной трубой и глушителем

Выпускная труба и глушитель изготовлены из нержавеющей стали, но могут покрыться пятнами под воздействием грязи и пыли. Для удаления грязи и пыли используйте влажную губку и жидкий кухонный абразив, затем сполосните чистой водой. Вытрите замшей или мягкой салфеткой. При необходимости удалите пятна побелости при помощи продаваемых тонкодисперсных составов. Затем ополосните, как после удаления грязи и пыли.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Несмотря на то, что выпускная труба изготовлена из нержавеющей стали, грязь может въестся в ее поверхность. Удаляйте все загрязнения по мере их появления.

## Хранение мотоцикла

Если мотоцикл хранится на улице, желательно использовать специальный чехол, закрывающий весь мотоцикл.

Если вы собираетесь поставить мотоцикл на длительное хранение, следуйте приведенным ниже указаниям:

- Вымойте мотоцикл и обработайте его специальными защитными средствами (кроме поверхностей, окрашенных матовой краской). Нанесите на хромированные поверхности смазку, предохраняющую от коррозии.
- Смажьте приводную цепь. ➤ Стр. 48
- Установите мотоцикл на подставку для технического обслуживания, чтобы колеса не касались земли.
- После дождя снимите наружные облицовочные панели и дайте мотоциклу высохнуть.
- Снимите аккумуляторную батарею (➤ Стр. 58), чтобы избежать ее разряда.

Зарядите аккумуляторную батарею в затененном, хорошо проветриваемом помещении.

- ▶ Если вы не снимаете аккумуляторную батарею с мотоцикла, то отсоедините провод от отрицательного полюсного вывода, чтобы избежать ее разряда.

## Перевозка мотоцикла

При расконсервации мотоцикла после длительного хранения выполните все пункты, указанные в разделе «Регламент технического обслуживания».

## Перевозка мотоцикла

Если мотоцикл нуждается в транспортировке, то он должен быть погружен на специальный трейлер для перевозки мотоциклов, эвакуатор или на грузовой автомобиль с платформой и подъемным механизмом. В любом случае он должен быть надежно закреплен. Запрещается буксировать мотоцикл, даже способом частичной погрузки.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Буксировка мотоцикла может вызвать серьезные повреждения коробки передач.



### Вы и окружающая среда

Обладание мотоциклом может доставлять удовольствие от его вождения, но нельзя забывать об охране окружающей среды.

#### Используйте неагрессивные чистящие средства

Для очистки мотоцикла применяйте моющие средства, которые разлагаются естественным путем под воздействием микроорганизмов. Не используйте очистители аэрозольного типа, в состав которых входит хлорфтороуглерод, разрушающий озоновый слой.

#### Утилизируйте отходы

Сливайте масло и другие токсичные вещества в отдельные емкости и сдавайте на пункты утилизации. Узнайте места расположения местных пунктов утилизации и получите консультации относительно правил утилизации токсичных материалов. Не выбрасывайте отработанное масло в контейнеры для бытового мусора и не выливайте его на землю или в дренажные стоки. Отработанное масло, топливо, охлаждающая жидкость и растворители

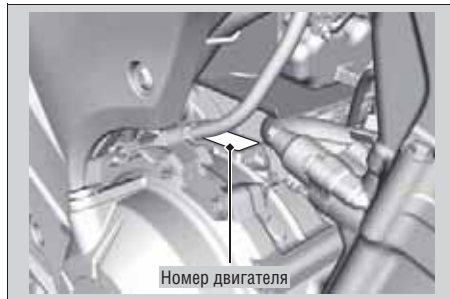
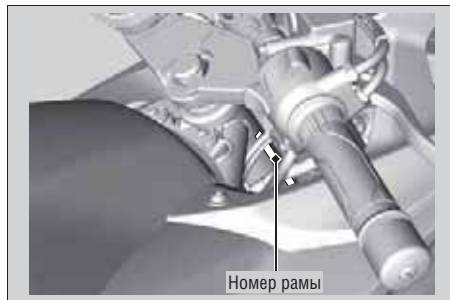
имеют в своем составе токсичные вещества, которые являются источником загрязнения окружающей среды.

## Идентификационные номера

### Идентификационные номера

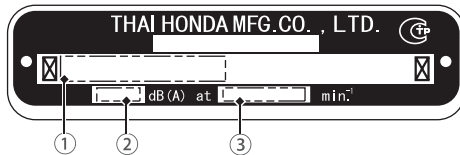
Серийные номера рамы и двигателя служат для идентификации мотоцикла и необходимы при его регистрации. Они могут также потребоваться при заказе запасных частей. Номер рамы выштампован на правой стороне рулевой колонки.

Номер двигателя выбит на верхней части картера. Вы должны переписать эти номера и хранить записи в надежном месте.



## Другие этикетки и таблички

### Табличка с идентификационными данными мотоцикла



- ① Идентификационный номер автомобиля (VIN)
- ② Уровень громкости в дБ (А) при частоте вращения коленчатого вала
- ③ в об/мин

### Этикетка о зарядке аккумуляторной батареи

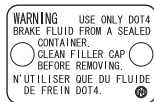
この電池は、注液充電済みなので開路電圧が CL162  
12.4V未満の場合充電をしてください。  
This battery is filled with acid. If the stabilized open  
circuit voltage is below 12.4V, this needs charging.

Аккумуляторная батарея заполнена кислотой. Если величина стабилизированного напряжения в разомкнутой электрической цепи мотоцикла опустилась ниже 12,4 В, это указывает на необходимость зарядки батареи.

## Другие этикетки и таблички

### Крышка главного тормозного цилиндра

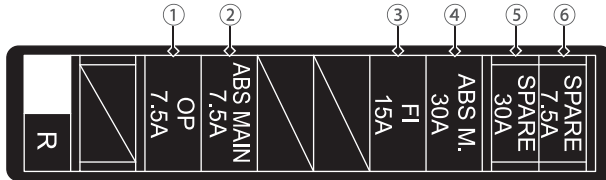
Передний и задний тормоз



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ  
ЗАЛИВАТЬ ТОЛЬКО ТОРМОЗНУЮ ЖИДКОСТЬ DOT4  
ИЗ ЗАПЕЧАТАННОЙ ЕМКОСТИ.  
ПЕРЕД СНЯТИЕМ ПРОТРИТЕ КРЫШКУ.

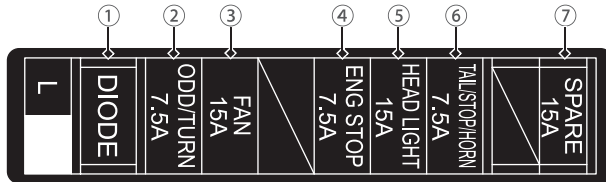
Крышка главного тормозного цилиндра

Правый



- ① OP
- ② ABS MAIN
- ③ FI
- ④ ABS M.
- ⑤ ЗАПАСНОЙ
- ⑥ ЗАПАСНОЙ

Левый



- ① ДИОД
- ② ODD/TURN
- ③ FAN (ВЕНТЯЛЯТОР)
- ④ ENG STOP
- ⑤ ФАРА
- ⑥ TAIL/STOP/HORN
- ⑦ ЗАПАСНОЙ

Информация

## Технические характеристики

### Основные компоненты

|  |                       |
|--|-----------------------|
| Тип  | PC44                  |
| Габаритная длина                             | 2075 мм               |
| Габаритная ширина                            | 740 мм                |
| Габаритная высота                            | 1145 мм               |
| Колесная база                                | 1410 мм               |
| Минимальный дорожный просвет                 | 140 мм                |
| Угол продольного наклона оси поворота колеса | 25° 30°               |
| Вылет  | 102 мм                |
| Снаряженная масса                            | 194 кг                |
| Максимальная грузоподъемность <sup>1</sup>   | 182 кг                |
| Вместимость                                  | Водитель и 1 пассажир |
| Минимальный радиус поворота                  | 2,70 м                |

<sup>1</sup> Включая водителя, пассажира, весь багаж и дополнительное оборудование.

|  |   |               |
|--|---|---------------|
| Рабочий объем                                  | 471 см <sup>3</sup>   |               |
| Диаметр цилиндра и ход поршня                  | 67,0 x 66,8 мм  |               |
| Степень сжатия                                 | 10,7  |               |
| Топливо  | Неэтилированный бензин<br>Рекомендованное топливо: 92 по исследовательскому методу и выше |               |
| Емкость топливного бака                        | 15,5 л  |               |
| Аккумуляторная батарея                         | FTZ10S, YTZ10S<br>12 В-8,6 А-ч (10 HR)/ 9,1 А-ч (20 HR)                                   |               |
| Передаточные числа                             | 1-я передача  | 3,285         |
|  | 2-я передача  | 2,105         |
|  | 3-я передача  | 1,600         |
|  | 4-я передача  | 1,300         |
|  | 5-я передача  | 1,150         |
|  | 6-я передача  | 1,043         |
| Передаточное число (моторная/главная передачи) |   | 2,029 / 2,733 |

## Информация по техническому обслуживанию

|   |               |   |
|---|---------------|---|
| Размер шины                               | Перед         | 120/70ZR17M/C (58W)   |
|   | Зад           | 160/60ZR17M/C(69W)  |
| Тип шины                                  |               | Радиальная, бескамерная<br>DUNLOP D222F   |
| Рекомендуемые шины                        | Перед         | METZELER ROADTEC Z8<br>INTERACT E   |
|   | Зад           | DUNLOP D222<br>METZELER ROADTEC Z8<br>INTERACT  |
| Давление воздуха в шинах                  | Перед         | 250 кПа (2,50 кгс/см <sup>2</sup> )   |
|   | Зад           | 290 кПа (2,90 кгс/см <sup>2</sup> )   |
| Минимальная допустимая глубина протектора | Перед         | 1,5 мм  |
|   | Зад           | 2,0 мм  |
| Свечи зажигания                           | (стандартные) | CPR8EA-9 (NGK)  |
| Зазор между электродами свечи зажигания   |               | 0,80 – 0,90 мм  |
| Частота холостого хода                    |               | 1 200 ± 100 об/мин  |
| Рекомендуемое моторное масло              |               | Моторное масло Honda для 4-тактных двигателей, классификация по API не ниже SG кроме маркированных как Energy Conserving (энергосберегающие) или «Resource Conserving.» (экологичные), вязкость по SAE 10W-30, соответствие классу MA по стандарту JASO T 903 |

## Технические характеристики

|   |  |       |
|---|--|-------|
|   | При замене масла                               | 2,5 л |
| Заправочная емкость системы смазки двигателя                            | При замене масла и масляного фильтра двигателя | 2,7 л |
|   | После разборки                                 | 3,2 л |
| Рекомендованная тормозная жидкость и рабочая жидкость привода сцепления | Тормозная жидкость Honda DOT 4                 |       |
| Заправочная емкость системы охлаждения                                  | 1,4 л  |       |
| Рекомендованная охлаждающая жидкость                                    | Pro Honda HP Coolant                           |       |
| Рекомендуемая смазка для приводной цепи                                 | Специальная смазка для цепей типа O-ring.      |       |
| Прогиб приводной цепи   | 35 – 45 мм                                     |       |
| Стандартная приводная цепь  | DID 520V0                                      |       |
|   | Число звеньев                                  | 112   |
| Стандартные размеры звездочек   | Ведущая звездочка                              | 15T   |
|   | Звездочка заднего колеса                       | 41T   |

## Технические характеристики

### Лампы

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Фара                               | 12 В - 55 Вт x 2 |
| Стоп-сигнал/задний фонарь          | 12 В - 21/5 Вт   |
| Передние указатели поворота        | 12 В-21 Вт x 2   |
| Фонари задних указателей поворотов | 12 В-21 Вт x 2   |
| Габаритные фонари                  | 12 В - 5 Вт      |
| Фонарь освещения номерного знака   | 12 В - 5 Вт      |

### Предохранители

|                        |                   |
|------------------------|-------------------|
| Главный предохранитель | 30 А              |
| Другие предохранители  | 30 А, 15 А, 7,5 А |

### Моменты затяжки

|  |                   |
|--|-------------------|
| Сливная пробка кратера двигателя             | 30 Нм (3,1 кгс-м) |
| Масляный фильтр                              | 26 Нм (2,7 кгс-м) |
| Болт оси переднего колеса                    | 54 Нм (5,5 кгс-м) |
| Крепежные болты передних тормозных суппортов | 30 Нм (3,1 кгс-м) |
| Стяжные болты оси переднего колеса           | 22 Нм (2,2 кгс-м) |
| Гайка оси заднего колеса                     | 88 Нм (9,0 кгс-м) |
| Гайки регулятора натяжения приводной цепи    | 21 Нм (2,1 кгс-м) |



## Алфавитный указатель

### А

Аккумуляторная батарея ..... 44, 58

### Б

Бензин..... 103  
Боковой упор.....67

### В

Вентиляционная трубка картера .....76  
Внесение изменений в конструкцию мотоцикла... 14  
Выключатель аварийной сигнализации .....30  
Выключение двигателя..... 101

### Д

Двигатель ..... 46, 59  
Держатель шлема .....35  
Дополнительное оборудование ..... 14

### Е

Емкость топливного бака .....34

### З

Заднее седло ..... 54  
Задняя подвеска ..... 77  
Заливание свечей зажигания топливом.....32  
Замена ламп..... 49, 85

Замок зажигания ..... 31, 32  
Замок руля ..... 31  
Заправка топливом ..... 34  
Защита окружающей среды.....109  
Защитная экипировка..... 10

### И

Идентификационные номера ..... 110  
Износ тормозных колодок .....66  
Индикатор нейтрали .....29  
Индикатор системы HISS ..... 29, 80  
Индикаторы .....28  
Использование спиртосодержащих  
видов топлива .....103

### К

Ключ зажигания .....100  
Кнопка звукового сигнала.....30  
Кнопка сигнализации дальним светом фары.....30  
Кнопка стартера ..... 30, 32  
Комплект инструментов .....53

### М

Максимальная допустимая нагрузка.....15  
Масляный фильтр.....61  
Меры предосторожности при вождении ..... 11

|                      |        |
|----------------------|--------|
| Мойка мотоцикла..... | 105    |
| Моторное масло.....  | 46, 59 |

**Н**

|  |     |
|--|-----|
| Настройка цифровых часов .....         | 25  |
| Неисправности электрооборудования..... | 92  |
| Номер рамы.....                        | 110 |

**О**

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| Оборудование.....          | 35      |
| Одометр .....              | 20, 101 |
| Охлаждающая жидкость ..... | 48, 63  |

**П**

|  |              |
|--|--------------|
| Панель приборов.....                   | 18           |
| Перевозка грузов .....                 | 15           |
| Перевозка мотоцикла.....               | 108          |
| Перегрев двигателя .....               | 81           |
| Переднее седло.....                    | 55           |
| Передние указатели поворота.....       | 96           |
| Переключатели.....                     | 30           |
| Переключение передач.....              | 33           |
| Поиск и устранение неисправностей..... | 79           |
| Правила безопасности.....              | 10           |
| Предохранители .....                   | 45, 97, 1 13 |
| Предупреждающие таблички .....         | 6            |

|                     |    |
|---------------------|----|
| Приводная цепь..... | 68 |
| Прокол шины.....    | 85 |
| Пуск двигателя..... | 32 |

**Р**

|   |     |
|---|-----|
| Расположение узлов и механизмов .....           | 16  |
| Регулировка направления светового пучка фары .. | 78  |
| Ремонтный набор.....                            | 85  |
| Руководство по эксплуатации.....                | 102 |

**С**

|  |         |
|--|---------|
| Сигнализатор неисправности системы впрыска<br>топлива PGM-FI 28, 82  |         |
| Сигнализатор низкого давления масла.....                             | 28, 82  |
| Система отключения зажигания<br>при откидывании бокового упора ..... | 67      |
| Система пуска .....  | 32      |
| Система сцепления .....  | 72      |
| Снятие переднего колеса .....  | 86      |
| Спидометр .....  | 19      |
| Стоп-сигнал/задний фонарь .....                                      | 95      |
| Стоянка .....  | 13      |
| Стояночный фонарь .....  | 94      |
| Счетчик пробега за поездку .....                                     | 20, 101 |

|  |     |
|--|-----|
| <b>Т</b>                                     |     |
| Табличка с кодом краски.....                 | 43  |
| Тахометр .....                               | 19  |
| Технические характеристики.....              | 114 |
| Топливо .....                                | 34  |
| Торможение.....                              | 11  |
| <b>У</b>                                     |     |
| Указатель уровня топлива в баке .....        | 19  |
| Уход за мотоциклом .....                     | 105 |
| <b>Ф</b>                                     |     |
| Фара.....                                    | 93  |
| Фонари освещения регистрационного знака..... | 96  |
| <b>Х</b>                                     |     |
| Хранение мотоцикла.....                      | 107 |



Оригинальное моторное масло Honda высшего качества, разработанное с учётом специфики конструкции и эксплуатации мотоцикла. Иницированные Honda исследования помогли классифицировать масла, предназначенные для использования только в мотоциклетных двигателях. Масло соответствует международным техническим требованиям стандарта API, SAE и JASO T903. Компания Honda гарантирует высокое качество своих масел, подтверждённое испытаниями двигателя, коробки передач и сцепления.

Используйте оригинальное масло HONDA для сохранения высоких показателей вашего мотоцикла.



## Перевод английских обозначений и аббревиатур

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| ABS                                   | Антиблокировочная система (АБС)         |
| CAUTION                               | Внимание                                |
| CLOCK                                 | Часы                                    |
| DANGER                                | Опасность                               |
| DOWN                                  | ВНИЗ                                    |
| FI                                    | Предохранитель системы впрыска топлива  |
| H (HARD)                              | Жёстко                                  |
| HESD                                  | Система электронного демпфирования руля |
| HI                                    | Включение дальнего света фар            |
| HISS (Honda Ignition Security System) | Система иммобилайзера                   |
| km                                    | км                                      |
| km/h                                  | км/ч                                    |
| LO                                    | Включение ближнего света фар            |
| LOCK                                  | Заблокировано (БЛОК)                    |
| LOWER                                 | Отметка минимального уровня             |

|                                    |                               |
|------------------------------------|-------------------------------|
| MIL                                | Сигнализатор неисправности    |
| mile                               | миля                          |
| mph                                | миль/ч                        |
| ODOMETER (ODO)                     | Одометр                       |
| OFF                                | Выключено (ВЫКЛ)              |
| ON                                 | Включено (ВКЛ)                |
| PGM-FI (Programmed Fuel Injection) | Система управления двигателем |
| RESET                              | Кнопка СБРОС                  |
| RUN                                | Работа                        |
| S (SOFT)                           | Мягко                         |
| SEL                                | Кнопка ВЫБОР                  |
| SET                                | Кнопка УСТАНОВКИ              |
| Start/Lap                          | Кнопка СТАРТ/КРУГ             |
| TOTAL                              | Общий (пробег)                |
| TRIP                               | Указатель пути (пробега)      |
| UP                                 | ВВЕРХ                         |
| UPPER                              | Отметка максимального уровня  |
| WARNING                            | Предостережение               |